Evropski parlament
2019-2024

Odbor za zunanje zadeve

2022/0051(COD)

25.1.2023

MNENJE

Odbora za zunanje zadeve

za Odbor za pravne zadeve

o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti in spremembi Direktive (EU) 2019/1937
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Pripravljavec mnenja (*): Raphaël Glucksmann

(*) Postopek s pridruženim odborom – člen 57 Poslovnika

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Evropska komisija je 23. februarja 2022 objavila predlog direktive Evropskega parlamenta in Sveta o skrbnem pregledu v podjetjih glede trajnostnosti in spremembi Direktive (EU) 2019/1937. V predlogu so določeni in podrobno opisani obvezni postopki skrbnega pregleda, da lahko podjetja izpolnijo svoje obveznosti in so odgovorna za neizpolnjevanje obveznosti.

Poročevalec pododbora DROI pozdravlja predlog Komisije in meni, da bo verjetno spodbudil podjetja, da bodo pozitivno spremenila svoje ravnanje v smeri prepoznavanja, preprečevanja in škodljivih učinkov njihovih dejavnosti in odnosov v njihovih globalnih vrednostnih verigah.

S tem zakonodajnim predlogom ima EU priložnost, da se uveljavi kot svetovna normativna sila tako, da bo prevzela vodilno vlogo pri reševanju resnega izziva trajnostnega razvoja, s katerim se družbe soočajo skupaj in po svetu. Ta direktiva je edinstvena priložnost za EU, da združi človeško in okoljsko trajnostnost v poslovne in podjetniške prakse ter spodbudi spremembe na svetovni ravni.

Vendar predlog v številnih pogledih ne ubira pristopa, osredotočenega na človekove pravice, in ne izvaja splošno sprejetih mednarodnih standardov. Ne izpolnjuje v celoti zastavljenih ciljev in ne uveljavlja dobrih praks v zvezi s skrbnim pregledom, ki jih številna podjetja EU že izvajajo prostovoljno.

Poročevalec izpostavlja več točk, ki bi jih lahko razjasnili in izpopolnili, da bi izboljšali kakovost in učinkovitost postopkov skrbnega pregleda ter povečali odgovornost podjetij vzdolž njihovih vrednostnih verig. Cilj teh izboljšav je povečati učinkovitost in izvedljivost zakonodaje za podjetja, prizadete deležnike in žrtve.

V ta namen bi bilo dodali ali utrdili naslednje elemente:

– zagotoviti je treba, da podjetja izvajajo skrbni pregled vzdolž celotnih vrednostnih verig, in sicer na podlagi tveganja negativnih učinkov, ki ga določi njihov sektor dejavnosti, in znotraj njihovih dejavnosti;

– od podjetij je treba zahtevati, da obravnavajo tveganja in negativne učinke na dobro upravljanje, glede na dokazano in mednarodno priznano medsebojno povezanost med dobrim upravljanjem in uživanjem človekovih pravic;

– od podjetij je treba zahtevati, da smiselno sodelujejo z deležniki, da bi jih obveščala o svojih poslovnih odločitvah in praksah v zvezi s skrbnim pregledom, jih izboljšala ter zagotovila zaščito in varnost vseh deležnikov pred povračilnimi ukrepi in kaznimi za njihovo sodelovanje;

– od podjetij je treba zahtevati, da se škoda, ki jo povzročijo ali ki je povezana z njihovim poslovanjem in vrednostnimi verigami, učinkovito popravi;

– zagotoviti je treba odgovornost podjetij, žrtvam pa omogočiti dostop do pravnega varstva in

pravnih sredstev za škodo, nastalo zaradi kršitev opravljanja obveznosti skrbnega pregleda.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za zunanje zadeve poziva Odbor za pravne zadeve kot pristojni odbor, da upošteva naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog direktive
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Unija temelji na spoštovanju človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanju človekovih pravic, kot je določeno v Listini EU o temeljnih pravicah. Te temeljne vrednote, ki so bile podlaga za nastanek Unije, pa tudi univerzalnost in nedeljivost človekovih pravic ter spoštovanje načel Ustanovne listine Združenih narodov in mednarodnega prava bi morali voditi delovanje Unije na mednarodni ravni. To delovanje vključuje spodbujanje trajnostnega gospodarskega, socialnega in okoljskega razvoja držav v razvoju.	(1) Unija temelji na spoštovanju človekovega dostojanstva, svobode, demokracije, enakosti, pravne države in spoštovanju človekovih pravic, kot je določeno v ***Pogodbah EU in*** Listini EU o temeljnih pravicah. Te temeljne vrednote, ki so bile podlaga za nastanek Unije, pa tudi univerzalnost in nedeljivost človekovih pravic ter spoštovanje načel Ustanovne listine Združenih narodov in mednarodnega prava bi morali voditi delovanje Unije na mednarodni ravni. To delovanje vključuje spodbujanje trajnostnega gospodarskega, socialnega in okoljskega razvoja držav v razvoju.

Predlog spremembe 2

Predlog direktive
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) V obstoječih mednarodnih standardih o odgovornem ravnanju podjetij je določeno, da bi morala podjetja varovati človekove pravice, in opisano, kako bi morala obravnavati varstvo okolja v svojem poslovanju in vrednostnih verigah. Vodilna načela ZN o podjetništvu in človekovih pravicah[79] priznavajo odgovornost podjetij za izvajanje skrbnega pregleda človekovih pravic, tako da	(5) V obstoječih mednarodnih standardih o odgovornem ravnanju podjetij je določeno, da bi morala podjetja ***spoštovati in*** varovati človekove pravice, in opisano, kako bi morala obravnavati varstvo okolja v svojem poslovanju in vrednostnih verigah. Vodilna načela ZN o podjetništvu in človekovih pravicah[79] priznavajo odgovornost podjetij za izvajanje skrbnega pregleda človekovih

prepoznavajo, preprečujejo in ublažijo negativne vplive svojega poslovanja na človekove pravice ter prevzamejo odgovornost za obravnavanje teh vplivov. V teh vodilnih načelih je navedeno, da bi se morala podjetja izogibati kršitvam človekovih pravic ter da bi morala obravnavati negativne vplive na človekove pravice, ki so jih povzročila, so k njim prispevala ali so z njimi povezana v okviru lastnega poslovanja, hčerinskih družb ter neposrednih in posrednih poslovnih odnosov.	pravic, tako da prepoznavajo, preprečujejo in ublažijo negativne vplive svojega poslovanja na človekove pravice ter prevzamejo odgovornost za obravnavanje teh vplivov. V teh vodilnih načelih je navedeno, da bi se morala podjetja izogibati kršitvam človekovih pravic ter da bi morala obravnavati negativne vplive na človekove pravice, ki so jih povzročila, so k njim prispevala ali so z njimi povezana v okviru lastnega poslovanja, hčerinskih družb ter neposrednih in posrednih poslovnih odnosov. ***Poleg tega je navedeno, da bi morala imeti podjetja vzpostavljene postopke, ki bi omogočili odpravo vseh škodljivih vplivov na človekove pravice, ki jih povzročijo ali h katerim prispevajo. Ta vodilna načela v okviru svoje dolžnosti zaščite pred kršitvami človekovih pravic, povezanih s poslovanjem, nadalje priznavajo, da bi morale države sprejeti ustrezne ukrepe, s katerimi bi s sodnimi, upravnimi in zakonodajnimi sredstvi zagotovile, da imajo oškodovanci dostop do učinkovitih pravnih sredstev.***
[79] Vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah: Izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, 2011, na voljo na: https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf.	[79] Vodilna načela Združenih narodov o podjetništvu in človekovih pravicah: Izvajanje okvira Združenih narodov za „varovanje, spoštovanje in pomoč“, 2011, na voljo na: https://www.ohchr.org/documents/publications/guidingprinciplesbusinesshr_en.pdf.

Predlog spremembe 3

Predlog direktive
Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(6) Koncept skrbnega pregleda človekovih pravic je bil opredeljen in nadalje razvit v smernicah OECD za večnacionalna podjetja[80], ki so uporabo skrbnega pregleda razširile na teme okolja	(6) Koncept skrbnega pregleda človekovih pravic je bil opredeljen in nadalje razvit v smernicah OECD za večnacionalna podjetja[80], ki so uporabo skrbnega pregleda razširile na teme okolja

in upravljanja. Smernice OECD o odgovornem ravnanju podjetij in sektorske smernice[81] so mednarodno priznani okviri, ki določajo praktične ukrepe za skrbni pregled, ki podjetjem pomagajo prepoznati, preprečiti in ublažiti dejanske in morebitne vplive v njihovem poslovanju, vrednostnih verigah in drugih poslovnih odnosih ter prevzeti odgovornost za obravnavanje teh vplivov. Koncept skrbnega pregleda je vključen tudi v priporočila tristranske deklaracije o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike, ki jih je podala Mednarodna organizacija dela (MOD)[82].

in upravljanja. Smernice OECD o odgovornem ravnanju podjetij in sektorske smernice[81] so mednarodno priznani okviri, ki določajo praktične ukrepe za skrbni pregled, ki podjetjem pomagajo prepoznati, preprečiti in ublažiti dejanske in morebitne vplive v njihovem poslovanju, vrednostnih verigah in drugih poslovnih odnosih ter prevzeti odgovornost za obravnavanje teh vplivov. ***V smernicah OECD je navedena tudi zahteva, da morajo podjetja sodelovati z ustreznimi deležniki, da bi jim ponudili konkretno možnost, da bodo upoštevana njihova stališča v zvezi z načrtovanjem in odločanjem o projektih ali drugih dejavnostih, ki lahko znatno vplivajo na lokalne skupnosti.*** Koncept skrbnega pregleda je vključen tudi v priporočila tristranske deklaracije o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike, ki jih je podala Mednarodna organizacija dela (MOD)[82].

---

[80] Smernice OECD za večnacionalna podjetja, posodobljena izdaja iz leta 2011, na voljo na: http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/.

[81] Smernice OECD o odgovornem ravnanju podjetij, 2018, in sektorske smernice, na voljo na: https://www.oecd.org/investment/due-diligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm.

[82] Tristranska deklaracija o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela, peta izdaja, 2017, na voljo na: https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm.

[80] Smernice OECD za večnacionalna podjetja, posodobljena izdaja iz leta 2011, na voljo na: http://mneguidelines.oecd.org/guidelines/.

[81] Smernice OECD o odgovornem ravnanju podjetij, 2018, in sektorske smernice, na voljo na: https://www.oecd.org/investment/due-diligence-guidance-for-responsible-business-conduct.htm.

[82] Tristranska deklaracija o načelih večnacionalnih podjetij in socialne politike Mednarodne organizacije dela, peta izdaja, 2017, na voljo na: https://www.ilo.org/empent/Publications/WCMS_094386/lang--en/index.htm.

Predlog spremembe 4

Predlog direktive
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) Ta direktiva je skladna z akcijskim načrtom EU za človekove pravice in demokracijo za obdobje 2020–2024[99]. Akcijski načrt kot prednostno nalogo opredeljuje okrepitev sodelovanja Unije za dejavno spodbujanje globalnega izvajanja vodilnih načel ZN o podjetništvu in človekovih pravicah ter drugih ustreznih mednarodnih smernic, kot so smernice OECD za večnacionalna podjetja, vključno s spodbujanjem ustreznih standardov skrbnega pregleda.	(12) Ta direktiva je skladna z akcijskim načrtom EU za človekove pravice in demokracijo za obdobje 2020–2024[99]. Akcijski načrt kot prednostno nalogo opredeljuje okrepitev sodelovanja Unije za dejavno spodbujanje globalnega izvajanja vodilnih načel ZN o podjetništvu in človekovih pravicah ter drugih ustreznih mednarodnih smernic, kot so smernice OECD za večnacionalna podjetja, vključno s spodbujanjem ustreznih standardov skrbnega pregleda. ***Akcijski načrt poudarja tudi pomen boja proti korupciji v skladu s Konvencijo ZN proti korupciji in priznava, da korupcija omogoča, ohranja in institucionalizira kršitve človekovih pravic ter ovira spoštovanje in izvajanje človekovih pravic.***
[99] Skupno sporočilo Evropskemu parlamentu in Svetu: Akcijski načrt EU za človekove pravice in demokracijo za obdobje 2020–2024 (JOIN(2020) 5 final).	[99] Skupno sporočilo Evropskemu parlamentu in Svetu: Akcijski načrt EU za človekove pravice in demokracijo za obdobje 2020–2024 (JOIN(2020) 5 final).

Predlog spremembe 5

Predlog direktive
Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(14) Cilj te direktive je zagotoviti, da podjetja, dejavna na notranjem trgu, prispevajo k trajnostnemu razvoju ter trajnostnemu prehodu gospodarstev in družb, in sicer s prepoznavanjem, preprečevanjem***,*** ublažitvijo***, odpravo in čim večjim zmanjšanjem*** morebitnih ***ali*** dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice ***in*** okolje, ki so povezani z lastnim poslovanjem podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami.	(14) Cilj te direktive je zagotoviti, da podjetja, dejavna na notranjem trgu, ***spoštujejo človekove pravice in*** prispevajo k trajnostnemu razvoju ter trajnostnemu prehodu gospodarstev in družb, in sicer s prepoznavanjem, preprečevanjem ***in*** ublažitvijo morebitnih ***in*** dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice***,*** okolje ***in dobro upravljanje ter z odpravo dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice, okolje in dobro upravljanje***, ki so povezani z lastnim poslovanjem podjetij, njihovimi hčerinskimi družbami in

	vrednostnimi verigami***, in zagotavljanjem učinkovitih pravnih sredstev ter dostopa do pravnega varstva za žrtve teh negativnih vplivov***.

Predlog spremembe 6

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne ukrepe za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, hčerinskimi družbami ***ter vzpostavljenimi neposrednimi*** in ***posrednimi*** poslovnimi odnosi v celotnih vrednostnih verigah v skladu z določbami te direktive. Ta direktiva ne bi smela od podjetij zahtevati, da v vseh okoliščinah zagotovijo, da se negativni vplivi nikoli ne bodo pojavili ali da bodo ustavljeni. Podjetja na primer morda ne bodo mogla doseči takih rezultatov pri poslovnih odnosih, pri katerih je negativni vpliv posledica državne intervencije. Zato bi morale biti glavne obveznosti v tej direktivi „obveznosti prizadevanja“. Podjetje bi moralo sprejeti ustrezne ukrepe, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv. Upoštevati bi bilo treba posebnosti vrednostne verige podjetja, sektorja ali geografskega območja, na katerem delujejo njegovi partnerji v vrednostni verigi, moč podjetja za vplivanje na neposredne in posredne poslovne odnose ter vprašanje, ali bi lahko podjetje povečalo svojo moč za vplivanje.	(15) Podjetja bi morala sprejeti ustrezne ukrepe za vzpostavitev in izvajanje ukrepov skrbnega pregleda v zvezi s svojim lastnim poslovanjem, hčerinskimi družbami in poslovnimi odnosi v celotnih vrednostnih verigah v skladu z določbami te direktive. Ta direktiva ne bi smela od podjetij zahtevati, da v vseh okoliščinah zagotovijo, da se negativni vplivi nikoli ne bodo pojavili ali da bodo ustavljeni. Podjetja na primer morda ne bodo mogla doseči takih rezultatov pri poslovnih odnosih, pri katerih je negativni vpliv posledica državne intervencije. ***V takem primeru bi moralo podjetje na podlagi svoje ocene predvideti prekinitev poslovnega odnosa v zvezi z zadevnimi dejavnostmi.*** Zato bi morale biti glavne obveznosti v tej direktivi „obveznosti prizadevanja“. Podjetje bi moralo sprejeti ustrezne ukrepe, za katere se lahko razumno pričakuje, da bodo v okoliščinah posameznega primera preprečili ali čim bolj zmanjšali negativni vpliv. Upoštevati bi bilo treba posebnosti vrednostne verige podjetja, sektorja ali geografskega območja, na katerem delujejo njegovi partnerji v vrednostni verigi, moč podjetja za vplivanje na neposredne in posredne poslovne odnose ter vprašanje, ali bi lahko podjetje povečalo svojo moč za vplivanje.

Predlog spremembe 7

Predlog direktive
Uvodna izjava 15 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(15a) Podjetja bi morala ukrepe skrbnega pregleda prilagoditi kontekstu, okolju ter političnim in družbenim okoliščinam svojega lastnega poslovanja, hčerinskih družb in poslovnih odnosov v celotni vrednostni verigi. Podjetja so na konfliktnih območjih in območjih z visokim tveganjem izpostavljena večjemu tveganju vpletenosti v hude kršitve človekovih pravic. Države članice in podjetja bi na teh območjih morala spoštovati svoje obveznosti v skladu z mednarodnim humanitarnim pravom, kadar je ustrezno, ter izpolnjevati dolžnosti okrepljenega skrbnega pregleda v skladu s smernicami o okrepljenem skrbnem pregledu človekovih pravic za podjetja v konfliktnih razmerah, ki so jih pripravili Program Združenih narodov za razvoj in drugi ustrezni mednarodni organi. To vključuje dopolnitev standardnega skrbnega pregleda z analizo konflikta, ki temelji na sodelovanju deležnikov ter je namenjena razumevanju temeljnih vzrokov, sprožilcev in strani, ki spodbujajo konflikt, ter vpliva poslovnih dejavnosti podjetja na konflikt.

Predlog spremembe 8

Predlog direktive
Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(16) Postopek skrbnega pregleda iz te direktive bi moral zajemati šest korakov, opredeljenih v smernicah OECD o skrbnem pregledu za odgovorno ravnanje podjetij, ki vključujejo ukrepe skrbnega pregleda, da podjetja prepoznajo in obravnavajo negativne vplive na človekove pravice ***in*** okolje. Gre za naslednje korake:	(16) Postopek skrbnega pregleda iz te direktive bi moral zajemati šest korakov, opredeljenih v smernicah OECD o skrbnem pregledu za odgovorno ravnanje podjetij, ki vključujejo ukrepe skrbnega pregleda, da podjetja prepoznajo in obravnavajo negativne vplive na človekove pravice***,*** okolje ***in podnebje***. Gre za

(1) vključitev skrbnega pregleda v politike in sisteme upravljanja, (2) prepoznavanje in ocenjevanje negativnih vplivov na človekove pravice ***in*** okolje, (3) preprečevanje, odprava ali čim večje zmanjšanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice ***in*** okolje, (4) ocenjevanje učinkovitosti ukrepov, (5) komuniciranje, (6) zagotavljanje poprave.	naslednje korake: (1) vključitev skrbnega pregleda v politike in sisteme upravljanja, (2) prepoznavanje in ocenjevanje negativnih vplivov na človekove pravice***,*** okolje ***in podnebje***, (3) preprečevanje, odprava ali čim večje zmanjšanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice***,*** okolje ***in podnebje***, (4) ocenjevanje učinkovitosti ukrepov, (5) komuniciranje, (6) zagotavljanje poprave. ***Smernice OECD o skrbnem pregledu za odgovorno ravnanje podjetij vključujejo tudi podrobna priporočila za zagotavljanje smiselnega sodelovanja deležnikov in dostopa do pravnega varstva, vključno s smernicami za odpravo ovir za sodelovanje z ranljivimi skupinami deležnikov.***

Predlog spremembe 9

Predlog direktive
Uvodna izjava 16 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(16a) Podjetja morajo v vsakem od šestih korakov in v celotnem postopku skrbnega pregleda smiselno vključevati deležnike. Kot je določeno v smernicah OECD za večnacionalna podjetja, učinkovito sodelovanje deležnikov vključuje interaktivne postopke, zanj je značilna dvosmerna komunikacija in je odvisno od dobre vere udeležencev na obeh straneh. Za namene te direktive bi morali postopki za sodelovanje deležnikov zagotavljati varnost in zaščito fizične in pravne integritete deležnikov. Podjetja bi morala obravnavati tveganja povračilnih ukrepov in kazni, ki so jim izpostavljeni deležniki zaradi svojega sodelovanja. Pri sodelovanju deležnikov bi morala posebno pozornost nameniti ranljivostim in dejavnikom, ki se prekrivajo in prepletajo. Ranljive skupine deležnikov prizadenejo različni in pogosto nesorazmerni negativni vplivi ter te skupine se pogosto

	soočajo z diskriminacijo in dodatnimi ovirami za sodelovanje in dostop do pravnega varstva. Podjetja bi morala deležnikom priskrbeti smiselne informacije o dejanskih in morebitnih negativnih vplivih posameznih poslov, projektov in naložb na človekove pravice, okolje in dobro upravljanje, in sicer pravočasno in na dostopen način, ob upoštevanju posebnosti skupine deležnikov. Podjetja morajo spoštovati pravice domorodnih ljudstev, kot so določene v Deklaraciji Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev, vključno v zvezi z njihovo svobodno, predhodno in informirano privolitvijo ter njihovo pravico do samoodločbe.

Predlog spremembe 10

Predlog direktive
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) Do negativnih vplivov na človekove pravice ***in*** okolje prihaja pri lastnem poslovanju podjetij, njihovih hčerinskih družbah, izdelkih in vrednostnih verigah, zlasti na ravni pridobivanja surovin, proizvodnje ali odstranjevanja izdelkov ali odpadkov. Da bi imel skrbni pregled pomemben učinek, bi moral zajemati negativne vplive na človekove pravice ***in*** okolje, ki nastanejo v celotnem življenjskem ciklu proizvodnje, uporabe in odstranjevanja izdelkov ali opravljanja storitev na ravni lastnega poslovanja, hčerinskih družb in v vrednostnih verigah.	(17) Do negativnih vplivov na človekove pravice***,*** okolje ***in dobro upravljanje*** prihaja pri lastnem poslovanju podjetij, njihovih hčerinskih družbah, izdelkih***, storitvah*** in vrednostnih verigah, zlasti na ravni pridobivanja surovin, proizvodnje ali odstranjevanja izdelkov ali odpadkov. Da bi imel skrbni pregled pomemben učinek, bi moral zajemati negativne vplive na človekove pravice***,*** okolje ***in dobro upravljanje***, ki nastanejo v celotnem življenjskem ciklu proizvodnje, uporabe in odstranjevanja izdelkov ali opravljanja storitev na ravni lastnega poslovanja, hčerinskih družb in v vrednostnih verigah ***podjetij, ki spadajo na področje uporabe***.

Predlog spremembe 11

Predlog direktive
Uvodna izjava 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) Da bi podjetjem omogočili ustrezno prepoznavanje negativnih vplivov v njihovi vrednostni verigi in izvajanje ustreznega pritiska, bi morale biti obveznosti skrbnega pregleda v tej direktivi ***omejene na vzpostavljene*** poslovne odnose. ***Za namene te direktive bi morali vzpostavljeni poslovni odnosi pomeniti take neposredne in posredne poslovne odnose, ki so glede na svojo intenzivnost in trajanje trajni ali pa se pričakuje, da bodo trajni, in ki ne predstavljajo zanemarljivega ali pomožnega dela vrednostne verige. Narava poslovnih odnosov kot „vzpostavljenih“ bi se morala redno ponovno ocenjevati, in sicer vsaj vsakih 12 mesecev. Če neposredni poslovni odnos podjetja velja za vzpostavljenega, bi se morali tudi vsi povezani posredni poslovni odnosi v zvezi s tem podjetjem šteti za vzpostavljene.***	(20) Da bi podjetjem omogočili ustrezno prepoznavanje negativnih vplivov v njihovi vrednostni verigi in izvajanje ustreznega pritiska, bi morale obveznosti skrbnega pregleda v tej direktivi ***zajemati*** poslovne odnose.

Predlog spremembe 12

Predlog direktive
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) V skladu s to direktivo bi morala obveznosti skrbnega pregleda izpolnjevati podjetja EU, ki imajo v povprečju več kot ***500*** zaposlenih ***in*** katerih svetovni čisti prihodek presega ***150*** milijonov EUR v poslovnem letu, ***ki je leto pred zadnjim poslovnim letom***. Za podjetja, ki ne izpolnjujejo teh meril, vendar so imela v povprečju več kot ***250*** zaposlenih in več kot ***40*** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v poslovnem letu, ***ki je leto pred zadnjim poslovnim letom, in ki so dejavna*** v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, bi se moral skrbni pregled začeti	(21) V skladu s to direktivo bi morala obveznosti skrbnega pregleda izpolnjevati podjetja EU, ki imajo v povprečju več kot ***250*** zaposlenih ***ali*** katerih svetovni čisti prihodek presega ***40 milijonov EUR in/ali bilančna vsota presega 20*** milijonov EUR v ***zadnjem*** poslovnem letu, ***za katero so bili pripravljeni letni računovodski izkazi***. Za podjetja, ki ne izpolnjujejo teh meril, vendar ***kotirajo na borzi ali*** so imela v povprečju več kot ***50*** zaposlenih in več kot ***8*** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka ***in/ali bilančno vsoto, večjo kot 4 milijone EUR,*** v ***zadnjem*** poslovnem

uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive, da se zagotovi daljše prilagoditveno obdobje. ***Da se zagotovi, da je breme sorazmerno, bi bilo treba od podjetij, ki so dejavna v takih sektorjih z velikim vplivom, zahtevati, da izpolnjujejo obveznosti bolj ciljno usmerjenega skrbnega pregleda, osredotočenega na resne negativne vplive.*** Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, vključno s tistimi, ki so napoteni v skladu s členom 1(3), točka (c), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta[103], bi morali biti vključeni v izračun števila zaposlenih v podjetju uporabniku. Delavci, napoteni v skladu s členom 1(3), točki (a) in (b), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, bi morali biti vključeni le v izračun števila zaposlenih v podjetju, ki delavce napoti.

letu, ***za katero so bili pripravljeni letni računovodski izkazi, če je bilo najmanj 50 % čistega prihodka ustvarjenega*** v enem ali več sektorjih z velikim vplivom, bi se moral skrbni pregled začeti uporabljati dve leti po koncu obdobja za prenos te direktive, da se zagotovi daljše prilagoditveno obdobje. Delavci, zaposleni pri agencijah za zagotavljanje začasnega dela, vključno s tistimi, ki so napoteni v skladu s členom 1(3), točka (c), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta[103], bi morali biti vključeni v izračun števila zaposlenih v podjetju uporabniku. Delavci, napoteni v skladu s členom 1(3), točki (a) in (b), Direktive 96/71/ES, kakor je bila spremenjena z Direktivo (EU) 2018/957, bi morali biti vključeni le v izračun števila zaposlenih v podjetju, ki delavce napoti.

---

[103] Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 173, 9.7.2018, str. 16).

[103] Direktiva (EU) 2018/957 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. junija 2018 o spremembi Direktive 96/71/ES o napotitvi delavcev na delo v okviru opravljanja storitev (UL L 173, 9.7.2018, str. 16).

Predlog spremembe 13

Predlog direktive
Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(22) Da bi se upoštevala prednostna področja mednarodnega ukrepanja, namenjenega obravnavanju vprašanj glede človekovih pravic ***in*** okolja, bi morala izbira sektorjev z velikim vplivom za namene te direktive temeljiti na obstoječih sektorskih smernicah OECD o skrbnem pregledu. Za namene te direktive bi morali za sektorje z velikim vplivom veljati naslednji sektorji: proizvodnja tekstila, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z	(22) Da bi se upoštevala prednostna področja mednarodnega ukrepanja, namenjenega obravnavanju vprašanj glede človekovih pravic***,*** okolja ***in dobrega upravljanja***, bi morala izbira sektorjev z velikim vplivom za namene te direktive temeljiti na ***zbiranju neodvisnih podatkov o kršitvah človekovih pravic, težavah z dobrim upravljanjem in okoljski škodi ter njihovem dokumentiranju, zlasti pa bi lahko temeljila na*** obstoječih ***in***

obutvijo) ter trgovina na debelo ***s tekstilom,*** oblačili ***in*** obutvijo; kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo; pridobivanje mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov ***(razen strojev in opreme)*** ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki). ***Finančni sektor zaradi svojih posebnosti, zlasti v zvezi z vrednostno verigo in ponujenimi storitvami, ne bi smel biti del sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, čeprav zanj veljajo sektorske smernice OECD. Obenem bi bilo treba*** v ***tem*** sektorju zagotoviti širšo pokritost dejanskih in morebitnih negativnih vplivov, in sicer z vključitvijo tudi zelo velikih podjetij, ki so regulirani finančni podjemi, v področje uporabe, tudi če nimajo pravne oblike z omejeno odgovornostjo.

prihodnjih sektorskih smernicah OECD o skrbnem pregledu. Za namene te direktive bi morali za sektorje z velikim vplivom veljati naslednji sektorji: proizvodnja tekstila, ***oblačil,*** usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo ***in izdelki iz krzna***) ter trgovina na debelo ***in na drobno z*** oblačili***,*** obutvijo ***in usnjenimi izdelki v specializiranih prodajalnah***; kmetijstvo, ***oskrba z vodo,*** gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), ***botanični in živalski vrtovi ter varstvo naravnih vrednot,*** proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo; ***pridobivanje rudnin in kamnin,*** pridobivanje ***in rafiniranje, prevoz in obdelava*** mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki)***; proizvodnja računalnikov, elektronskih in optičnih izdelkov, proizvodnja električne opreme in proizvodnja drugih strojev in opreme; gradbeništvo, vključno z gradnjo stavb, gradbenim inženirstvom in specializiranimi gradbenimi deli; finančne in zavarovalniške dejavnosti ter poslovanje z nepremičninami; oskrba z električno energijo, plinom in paro ter klimatizacija, vključno s proizvodnjo, prenosom in distribucijo tega blaga ter trgovino z njim; pravne in računovodske dejavnosti, vključno z revizijskimi dejavnostmi; nastanitvene in gostinske dejavnosti ter čiščenje; varovanje in preiskovalne dejavnosti, vključno z nadzorovanjem delovanja varovalnih sistemov; zaposlovalne dejavnosti;***

saniranje okolja in druge storitve ravnanja z odpadki, zbiranje, predelava in odstranjevanje odpadkov; pridobivanje sekundarnih surovin; zdravstvo in socialno varstvo, vključno z bivalno oskrbo; informacijske storitve, vključno z obdelavo podatkov, gostovanjem ter povezanimi dejavnostmi; spletni portali. V ***finančnem*** sektorju ***bi bilo treba*** zagotoviti širšo pokritost dejanskih in morebitnih negativnih vplivov, in sicer z vključitvijo tudi zelo velikih podjetij, ki so regulirani finančni podjemi, v področje uporabe, tudi če nimajo pravne oblike z omejeno odgovornostjo.

Predlog spremembe 14

Predlog direktive
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Za pomemben prispevek k trajnostnemu prehodu bi bilo treba pri izvajanju skrbnega pregleda v okviru te direktive upoštevati negativni vpliv na človekove pravice glede ***zaščitenih*** oseb, ki je posledica ***kršitve ene od pravic in prepovedi*** iz mednarodnih konvencij, navedenih v Prilogi k tej direktivi. Za zagotavljanje celovite pokritosti človekovih pravic bi morala biti tudi ***kršitev prepovedi ali*** pravice, ki ni izrecno navedena v navedeni prilogi in ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten z navedenimi konvencijami, del negativnega vpliva na človekove pravice, ki ga zajema ta direktiva***, pod pogojem, da bi lahko zadevno podjetje razumno ugotovilo nevarnost takega posega in določilo vse ustrezne ukrepe, ki bi jih bilo treba sprejeti za izpolnitev obveznosti skrbnega pregleda v okviru te direktive, ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin svojega poslovanja, kot sta sektor in operativni okvir***. Skrbni pregled bi moral zajemati tudi negativne vplive na okolje, ki	(25) Za pomemben prispevek k trajnostnemu prehodu bi bilo treba pri izvajanju skrbnega pregleda v okviru te direktive upoštevati negativni vpliv na človekove pravice glede oseb, ki je posledica ***kakršnega koli ukrepa ali opustitve ukrepa, s katerim se posamezniku ali skupini odvzame ali zmanjša zmožnost, da uživa pravice ali je zaščitena s prepovedmi*** iz mednarodnih ***instrumentov in*** konvencij, navedenih v Prilogi k tej direktivi. Za zagotavljanje celovite pokritosti človekovih pravic bi morala biti tudi ***negativna posledica za uživanje*** pravice, ki ni izrecno navedena v navedeni prilogi in ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten z navedenimi konvencijami, del negativnega vpliva na človekove pravice, ki ga zajema ta direktiva. ***Navedeno prilogo bi bilo treba redno pregledovati in zagotoviti njeno skladnost s cilji Unije o človekovih pravicah. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za spremembo seznama v Prilogi bi bilo treba prenesti na***

so posledica kršitve ene od prepovedi in obveznosti iz mednarodnih okoljskih konvencij, navedenih v Prilogi k tej direktivi.	***Komisijo.*** Skrbni pregled bi moral zajemati tudi negativne vplive na okolje, ki so posledica kršitve ene od prepovedi in obveznosti iz mednarodnih okoljskih konvencij, navedenih v Prilogi k tej direktivi.

Predlog spremembe 15

Predlog direktive
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Za izvajanje ustreznega skrbnega pregleda glede človekovih pravic ***in*** okolja v zvezi s svojim poslovanjem, hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami bi morala podjetja, ki jih zajema ta direktiva, skrbni pregled vključiti v poslovne politike, prepoznavati, preprečevati, ublažiti in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice in okolje ter ***čim bolj zmanjšati njihov obseg***, vzpostaviti in ohranjati pritožbeni ***postopek***, spremljati učinkovitost sprejetih ukrepov v skladu z zahtevami iz te direktive ter javno komunicirati o svojem izvajanju skrbnega pregleda. Za zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje dejanskih negativnih vplivov.	(27) Za izvajanje ustreznega skrbnega pregleda glede človekovih pravic***,*** okolja ***in dobrega upravljanja*** v zvezi s svojim poslovanjem, hčerinskimi družbami in vrednostnimi verigami bi morala podjetja, ki jih zajema ta direktiva, skrbni pregled vključiti v poslovne politike, prepoznavati, preprečevati, ublažiti in odpraviti morebitne in dejanske negativne vplive na človekove pravice***,*** okolje ***in dobro upravljanje*** ter ***zagotoviti njihovo popravo***, vzpostaviti in ohranjati pritožbeni ***mehanizem***, spremljati učinkovitost sprejetih ukrepov v skladu z zahtevami iz te direktive ter javno komunicirati o svojem izvajanju skrbnega pregleda. Za zagotovitev jasnosti za podjetja bi bilo treba v tej direktivi jasno razlikovati zlasti med ukrepi za preprečevanje in ublažitev morebitnih negativnih vplivov ter ukrepi za odpravo, ali kadar to ni mogoče, čim večje zmanjšanje dejanskih negativnih vplivov ***in zagotavljanje njihove poprave***.

Predlog spremembe 16

Predlog direktive
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(28) Za zagotovitev, da je skrbni pregled	(28) Za zagotovitev, da je skrbni pregled

del poslovnih politik podjetij in da je v skladu z ustreznim mednarodnim okvirom, bi morala podjetja skrbni pregled vključiti v vse svoje poslovne politike in imeti vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda bi morala vsebovati opis pristopa podjetja, tudi dolgoročnega, k skrbnemu pregledu, kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju in hčerinske družbe, ter opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda, vključno z ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja in za razširitev njegove uporabe na ***vzpostavljene*** poslovne odnose. Kodeks ravnanja bi moral veljati za vse ustrezne funkcije in poslovanje podjetja, vključno z odločitvami o javnem naročanju in nabavi. Poleg tega bi morala podjetja svojo politiko skrbnega pregleda vsako leto ***posodobiti***.	del poslovnih politik podjetij in da je v skladu z ustreznim mednarodnim okvirom, bi morala podjetja skrbni pregled vključiti v vse svoje poslovne politike in imeti vzpostavljeno politiko skrbnega pregleda. Politika skrbnega pregleda bi morala vsebovati opis pristopa podjetja, tudi dolgoročnega, k skrbnemu pregledu, kodeks ravnanja, v katerem so opisana pravila in načela, ki jih morajo upoštevati zaposleni v podjetju in hčerinske družbe, ter opis postopkov, vzpostavljenih za izvajanje skrbnega pregleda, vključno z ukrepi za preverjanje skladnosti s kodeksom ravnanja in za razširitev njegove uporabe na poslovne odnose. Kodeks ravnanja bi moral veljati za vse ustrezne funkcije in poslovanje podjetja, vključno z odločitvami o javnem naročanju in nabavi. Poleg tega bi morala podjetja svojo politiko skrbnega pregleda ***oceniti in posodobiti vsakič, ko obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da bi se lahko pojavila nova tveganja negativnih vplivov, in vsaj*** vsako leto.

Predlog spremembe 17

Predlog direktive
Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi moralo podjetje prepoznavati dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice ***in*** okolje. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja negativnih vplivov bi moralo tako prepoznavanje temeljiti na kvantitativnih in kvalitativnih ***informacijah***. V zvezi z negativnimi vplivi na okolje bi moralo podjetje na primer pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje negativnih vplivov bi moralo vključevati dinamično in redno	(30) V skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive bi moralo podjetje prepoznavati ***in oceniti*** dejanske ali morebitne negativne vplive na človekove pravice***,*** okolje ***in dobro upravljanje***. Za zagotavljanje celovitega prepoznavanja negativnih vplivov bi moralo tako prepoznavanje temeljiti na kvantitativnih in kvalitativnih ***kazalnikih smiselnega sodelovanja deležnikov in evidentiranju vrednostnih verig podjetja, vključno s pomembnimi informacijami, kot so imena, lokacije, vrste dobavljenih izdelkov in storitev ter informacije o hčerinskih družbah, dobaviteljih in poslovnih***

ocenjevanje stanja človekovih pravic in okoljskih razmer: pred začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo predvidevanje; ter redno ocenjevanje, vsaj vsakih 12 mesecev, ves čas trajanja dejavnosti ali odnosa. ***Regulirani finančni podjemi, ki zagotavljajo posojila, kredite ali druge finančne storitve, bi morali prepoznavati negativne vplive samo ob sklenitvi pogodbe.*** Pri prepoznavanju negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami trgovanja, javnega naročanja in oblikovanja cen. Kadar podjetje ne more istočasno preprečiti, odpraviti ali ***čim bolj zmanjšati*** vseh svojih negativnih vplivov, bi moralo ***biti sposobno prednostno razvrstiti svoje ukrepe, pod pogojem, da sprejme ukrepe, ki so mu ob upoštevanju posebnih okoliščin pod razumnimi pogoji na voljo***.

partnerjih. V zvezi z negativnimi vplivi na okolje bi moralo podjetje na primer pridobiti informacije o izhodiščnem stanju na lokacijah ali v objektih z večjim tveganjem v vrednostnih verigah. Prepoznavanje negativnih vplivov bi moralo vključevati dinamično in redno ocenjevanje stanja človekovih pravic in okoljskih razmer: pred začetkom nove dejavnosti ali odnosa, pred pomembnimi odločitvami ali spremembami glede poslovanja, kot odziv na spremembe v operativnem okolju ali njihovo predvidevanje; ter redno ocenjevanje, vsaj vsakih 12 mesecev, ves čas trajanja dejavnosti ali odnosa. ***Svobodno, predhodno in informirano soglasje domorodnih ljudstev bi moralo biti pogoj za vsako dejavnost, ki vpliva na njihova zemljišča, ozemlja in naravne vire.*** Pri prepoznavanju negativnih vplivov bi morala podjetja prepoznati in oceniti tudi vpliv poslovnega modela in strategij poslovnega odnosa, vključno s praksami trgovanja, javnega naročanja in oblikovanja cen. Kadar podjetje ne more istočasno preprečiti, odpraviti ali ***ublažiti*** vseh svojih negativnih vplivov, bi moralo ***ob posvetovanju z deležniki razviti in izvajati strategijo prednostnega razvrščanja, pri kateri bi bilo treba upoštevati stopnjo resnosti, verjetnost, trajanje, razširjenost in popravljivost različnih morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice, okolje in dobro upravljanje***.

Predlog spremembe 18

Predlog direktive
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(32) V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju in ublažitvi ter odpravi in ***čim večjem zmanjšanju*** negativnih vplivov upoštevati interese	(32) V skladu z mednarodnimi standardi bi bilo treba pri preprečevanju in ublažitvi ter odpravi in ***popravi*** negativnih vplivov upoštevati interese prizadetih. Da bi

prizadetih. Da bi omogočili neprekinjeno sodelovanje s poslovnim partnerjem v vrednostni verigi namesto prekinitve poslovnih odnosov (izključitve) in po možnosti poslabšanja negativnih vplivov, bi morala ta direktiva zagotoviti, da ***se*** izključitev ***uporablja kot skrajni ukrep v skladu s politiko Unije za ničelno toleranco do dela otrok.*** Prekinitev poslovnega odnosa, ***v katerem je bilo ugotovljeno delo otrok, bi lahko otroke izpostavila še resnejšim negativnim vplivom na človekove pravice***. ***Zato bi bilo treba to upoštevati pri odločanju o ustreznih ukrepih.***	omogočili neprekinjeno sodelovanje s poslovnim partnerjem v vrednostni verigi namesto prekinitve poslovnih odnosov (izključitve) in po možnosti poslabšanja negativnih vplivov, bi morala ta direktiva zagotoviti, da ***podjetja sodelujejo s prizadetimi deležniki in ocenijo morebitne negativne vplive začasne ali dokončne prekinitve pogodb, da bi preprečila večjo škodo.*** Izključitev ***bi bilo treba predvideti, kadar je morebiten negativni vpliv povezan s sistemsko in državno represijo in ga zato ni mogoče preprečiti z ukrepi podjetja ter kadar podjetje oceni, da negativni vpliv, ki bi ga ustvarila*** prekinitev poslovnega odnosa, ***ne bi bil večji od negativnega vpliva, ki ga namerava preprečiti ali ublažiti***.

Predlog spremembe 19
Predlog direktive
Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(34) Za izpolnitev obveznosti preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da ***po potrebi*** sprejmejo naslednje ukrepe***. Kadar je to potrebno zaradi zapletenosti preprečevalnih ukrepov, bi morala*** podjetja pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov. Podjetja bi si morala prizadevati, da od neposrednega partnerja, s katerim imajo ***vzpostavljen*** poslovni odnos, pridobijo pogodbena zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetij. Pogodbena zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja prav tako izvajati naložbe, namenjene	(34) Za izpolnitev obveznosti preprečevanja in ublažitve v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da sprejmejo naslednje ukrepe***:*** podjetja ***bi morala*** pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov. ***Načrt preprečevalnih ukrepov bi bilo treba razviti v okviru stalnega in smiselnega sodelovanja deležnikov ter ga natančno prilagoditi okoliščinam poslovanja in vrednostne verige podjetja. V načrtu bi bilo treba prepoznati in oceniti, ali so poslovni model in strategije podjetja prilagojeni zahtevam glede skrbnega pregleda in ali vključujejo strategijo prednostnega razvrščanja na podlagi resnosti in verjetnosti morebitnih negativnih vplivov, če podjetje ni more preprečiti ali ublažiti vseh morebitnih negativnih vplivov obenem.*** Podjetja bi si morala prizadevati, da od neposrednega partnerja, s katerim imajo poslovni odnos, pridobijo pogodbena zagotovila, da bo

preprečevanju negativnih vplivov, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, ***s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos,*** na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre izvajanje kodeksa ravnanja ali načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.

zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja ali načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetij. Pogodbena zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Za zagotavljanje celovitega preprečevanja dejanskih in morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja prav tako izvajati naložbe, namenjene preprečevanju negativnih vplivov, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za ***partnerje, dobavitelje, vključno z*** MSP, na primer z neposrednim financiranjem, posojili z nizkimi obrestnimi merami, jamstvi neprekinjenega financiranja in pomočjo pri zagotavljanju financiranja, da se podpre izvajanje kodeksa ravnanja ali načrta preprečevalnih ukrepov, ali zagotavljati tehnične smernice, na primer v obliki usposabljanja ali posodobitve sistemov upravljanja, ter sodelovati z drugimi podjetji.

Predlog spremembe 20

Predlog direktive
Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(36) ***Za zagotavljanje učinkovitega preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu preprečevanja in ublažitve morebitnih negativnih vplivov.*** V primerih, kadar morebitnih negativnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali ublažitev, ***pa*** bi ***morala biti v Direktivi navedena tudi*** obveznost ***podjetij***, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z	(36) V primerih, kadar morebitnih negativnih vplivov ni mogoče obravnavati z opisanimi ukrepi za preprečevanje ali ublažitev, bi ***za podjetja morala veljati*** obveznost, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za preprečevanje in ***ublažitev***, če se upravičeno pričakuje, da bodo ta prizadevanja kratkoročno uspešna, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv ***povezan s sistemsko in***

zadevnim partnerjem in da***, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose,*** začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za preprečevanje in ***čim večje zmanjšanje***, če se upravičeno pričakuje, da bodo ta prizadevanja kratkoročno uspešna, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če je morebiten negativni vpliv ***resen***. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja. Za preprečevanje negativnih vplivov na ravni posrednih poslovnih odnosov je morda treba sodelovati z drugim podjetjem, na primer podjetjem, ki je v neposrednem pogodbenem razmerju z dobaviteljem. V nekaterih primerih bi lahko bilo takšno sodelovanje edini realističen način za preprečevanje negativnih vplivov, zlasti kadar posreden poslovni odnos ni pripravljen skleniti pogodbe s podjetjem. V teh primerih bi moralo podjetje sodelovati s subjektom, ki lahko najučinkoviteje prepreči ali ublaži negativne vplive na ravni posrednega poslovnega odnosa, pri tem pa spoštovati konkurenčno pravo.

državno represijo in ga zato ni mogoče preprečiti z ukrepi podjetja ter kadar podjetje oceni, da negativni vpliv, ki bi ga ustvarila prekinitev poslovnega odnosa, ne bi bil večji od negativnega vpliva, ki ga namerava preprečiti ali ublažiti. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost ***začasne ali trajne*** prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja. Za preprečevanje negativnih vplivov na ravni posrednih poslovnih odnosov je morda treba sodelovati z drugim podjetjem, na primer podjetjem, ki je v neposrednem pogodbenem razmerju z dobaviteljem. V nekaterih primerih bi lahko bilo takšno sodelovanje edini realističen način za preprečevanje negativnih vplivov, zlasti kadar posreden poslovni odnos ni pripravljen skleniti pogodbe s podjetjem. V teh primerih bi moralo podjetje sodelovati s subjektom, ki lahko najučinkoviteje prepreči ali ublaži negativne vplive na ravni posrednega poslovnega odnosa, pri tem pa spoštovati konkurenčno pravo.

Predlog spremembe 21

Predlog direktive
Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(38) Če podjetje prepozna dejanske negativne vplive na človekove pravice ***ali*** okolje, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo odpravo. Pričakuje se lahko, da je podjetje zmožno odpraviti dejanske negativne vplive svojega lastnega poslovanja in hčerinskih družb. Kljub temu pa bi bilo treba pojasniti, da bi morala podjetja v ***zvezi z vzpostavljenimi poslovnimi odnosi, pri***	(38) Če podjetje prepozna dejanske negativne vplive na človekove pravice***,*** okolje ***ali dobro upravljanje***, bi moralo v skladu z obveznostmi skrbnega pregleda iz te direktive sprejeti ustrezne ukrepe za njihovo odpravo. Pričakuje se lahko, da je podjetje zmožno odpraviti dejanske negativne vplive svojega lastnega poslovanja in hčerinskih družb. Kljub temu pa bi bilo treba pojasniti, da bi morala podjetja v ***primerih, ko*** negativnih vplivov

katerih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti, ***čim bolj zmanjšati obseg takih vplivov***. Pri ***čim večjem zmanjšanju*** obsega negativnih vplivov bi bilo treba zahtevati rezultat, ki je čim bliže odpravi negativnega vpliva. Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo treba v tej direktivi opredeliti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za odpravo dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice ***in*** okolje ***ter za čim večje zmanjšanje njihovega obsega, kadar je to ustrezno glede na okoliščine***.

ni mogoče odpraviti, ***ublažiti vplive in zagotoviti popravo vpliva neposredno pri prizadetih osebah ali skupnostih ali sodelovati pri tej popravi***. Pri ***ublažitvi*** negativnih vplivov bi bilo treba zahtevati rezultat, ki je čim bliže odpravi negativnega vpliva. ***Cilj poprave bi morala biti povrnitev prizadetih oseb v stanje, v katerem bi bile, če do negativnega vpliva ne bi prišlo (če je to mogoče), poprava pa bi morala biti sorazmerna s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu.*** Da bi podjetjem zagotovili pravno jasnost in varnost, bi bilo treba v tej direktivi opredeliti ukrepe, ki bi jih morala podjetja sprejeti za odpravo ***in popravo*** dejanskih negativnih vplivov na človekove pravice***,*** okolje ***in dobro upravljanje***. ***Popravne ukrepe bi bilo treba določiti na podlagi smiselnega sodelovanja prizadetih deležnikov, vključujejo pa lahko vračilo ali sanacijo, opravičilo, finančno ali nefinančno nadomestilo ter oceno, ali imajo ranljivi deležniki enakopravno korist pri plačilih nadomestil ali drugih oblikah vračil. Podjetja bi morala zagotoviti jamstva, da ne bodo dovolila, da bi se negativni vplivi ponovili. Predlog podjetja za popravo ne bi smel preprečiti prizadetim deležnikom, da uveljavijo civilno odgovornost podjetja, sodišča pa bi ga morala ustrezno upoštevati v civilnih postopkih.***

Predlog spremembe 22

Predlog direktive
Uvodna izjava 39

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in čim večjega zmanjšanja njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da ***po potrebi*** sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala	(39) Za izpolnitev obveznosti odprave dejanskih negativnih vplivov in čim večjega zmanjšanja njihovega obsega v okviru te direktive bi bilo treba od podjetij zahtevati, da sprejmejo naslednje ukrepe. Podjetja bi morala nevtralizirati negativni

nevtralizirati negativni vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, in sicer z ukrepom, ki je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. ***Kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti, bi morala podjetja*** pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Podjetja bi si morala tudi prizadevati, da od neposrednega poslovnega partnerja, s katerim imajo ***vzpostavljen*** poslovni odnos, pridobijo pogodbena zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja. Pogodbena zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Podjetja bi morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi negativnega vpliva ***ali čim večjemu zmanjšanju njegovega obsega***, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za MSP, s katerim imajo vzpostavljen poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, ***po potrebi*** tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.	vpliv ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, in sicer z ukrepom, ki je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu. Pripraviti in izvajati ***bi morala*** načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. ***Načrt popravljalnih ukrepov bi bilo treba razviti v okviru stalnega in smiselnega sodelovanja deležnikov z ustreznim spremljanjem izvajanja dogovorjenih zavez ter ga natančno prilagoditi okoliščinam poslovanja in vrednostne verige podjetja. V načrtu bi bilo treba tudi prepoznati in oceniti, ali so poslovni model in strategije podjetja prilagojeni zahtevam glede skrbnega pregleda.*** Podjetja bi si morala tudi prizadevati, da od neposrednega poslovnega partnerja, s katerim imajo poslovni odnos, pridobijo pogodbena zagotovila, da bo zagotavljal skladnost s kodeksom ravnanja podjetja in po potrebi z načrtom preprečevalnih ukrepov, vključno s pridobitvijo ustreznih pogodbenih zagotovil od njegovih partnerjev, kolikor so njihove dejavnosti del vrednostne verige podjetja. Pogodbena zagotovila bi morali spremljati ustrezni ukrepi za preverjanje skladnosti. Podjetja bi morala prav tako izvajati naložbe, namenjene odpravi ***ali blaženju*** negativnega vpliva, zagotavljati ciljno usmerjeno in sorazmerno podporo za ***partnerje in dobavitelje, vključno z*** MSP, s katerim imajo poslovni odnos, ter sodelovati z drugimi subjekti, tudi za povečanje sposobnosti podjetja, da odpravi negativni vpliv.

Predlog spremembe 23

Predlog direktive
Uvodna izjava 41

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(41) ***Za zagotavljanje učinkovite odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov bi morala podjetja dati prednost sodelovanju s poslovnimi odnosi v vrednostni verigi, namesto da prekinejo poslovni odnos, kar bi moral biti skrajni ukrep po neuspešnem poskusu odprave ali čim večjega zmanjšanja dejanskih negativnih vplivov.*** V primerih, kadar dejanskih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti z opisanimi ukrepi, ***pa*** bi morala ***biti v Direktivi navedena tudi*** obveznost podjetij, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za odpravo negativnega vpliva ***ali čim večje zmanjšanje njegovega obsega***, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če se negativni vpliv šteje za resnega. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.	(41) V primerih, kadar dejanskih negativnih vplivov ni mogoče odpraviti ali ustrezno ublažiti z opisanimi ukrepi, bi ***za podjetja*** morala ***veljati*** obveznost, da ne sklepajo novih ali podaljšujejo obstoječih odnosov z zadevnim partnerjem in da, če jim to dovoljuje pravo, ki ureja njihove odnose, začasno prekinejo poslovne odnose z zadevnim partnerjem, medtem ko izvajajo prizadevanja za odpravo ***ali ublažitev*** negativnega vpliva, ali pa prekinejo poslovni odnos v zvezi z zadevnimi dejavnostmi, če ***je*** negativni vpliv ***povezan s sistemsko in državno represijo in ga zato ni mogoče odpraviti ali ublažiti z ukrepi podjetja ter kadar podjetje oceni, da ne bi ustvarilo večjega negativnega vpliva od tistega, ki ga namerava odpraviti ali ublažiti***. Da bi podjetja lahko izpolnila to obveznost, bi morale države članice predvideti možnost ***začasne ali trajne*** prekinitve poslovnega odnosa v pogodbah, ki jih ureja njihova zakonodaja.

Predlog spremembe 24

Predlog direktive
Uvodna izjava 42

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(42) Podjetja bi morala osebam in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice ***in*** okolje. ***Organizacije, ki bi lahko vložile*** take pritožbe, ***bi morale vključevati sindikate in druge predstavnike*** delavcev, ki zastopajo	(42) Podjetja bi morala osebam in organizacijam omogočiti, da neposredno pri njih vložijo ***zgodnja opozorila in*** pritožbe, če imajo upravičene pomisleke glede dejanskih ali morebitnih negativnih vplivov na človekove pravice***,*** okolje ***in dobro upravljanje v zvezi njihovim lastnim poslovanjem, poslovanjem njihovih hčerinskih družb in poslovanjem v***

posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ter ***organizacije*** civilne družbe***, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo, če so seznanjene z morebitnim ali dejanskim negativnim vplivom***. Podjetja bi morala vzpostaviti postopek za obravnavanje teh pritožb in ***po potrebi*** o takih postopkih obvestiti ***delavce, sindikate in druge predstavnike*** delavcev. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne bi smela pritožniku preprečiti, da uporabi pravna sredstva. V skladu z mednarodnimi standardi bi morali imeti ***pritožniki*** pravico, da od podjetja zahtevajo ustrezno nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo in da se srečajo s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih ***resnih*** negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji.

vrednostni verigi, ki ga izvajajo subjekti, s katerimi ima podjetje poslovni odnos. ***Vsi deležniki bi morali biti upravičeni do vložitve*** take pritožbe, ***vključno s sindikati in drugimi predstavniki*** delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi, ***lokalnimi skupnostmi, domorodnimi ljudstvi*** ter ***organizacijami*** civilne družbe, ***zagovorniki človekovih in okoljskih pravic, neposrednimi pričami in žrtvami kaznivih dejanj korupcije, ki jih je storilo podjetje, ter drugimi pravnimi ali fizičnimi osebami, katerih opredeljen namen je varstvo človekovih pravic, okolja in dobrega upravljanja***. Podjetja bi morala vzpostaviti postopek za obravnavanje teh pritožb in ***pravočasnega odziva nanje ter*** o takih postopkih obvestiti ***pritožnike in ustrezne deležnike, vključno z delavci, sindikati in drugimi predstavniki*** delavcev. Uporaba pritožbenega in popravnega mehanizma ne bi smela pritožniku preprečiti, da uporabi pravna sredstva ***in ima učinkovit dostop do pravosodja***. V skladu z mednarodnimi standardi ***bi morala podjetja sprejeti ustrezne nadaljnje ukrepe v zvezi s pritožbo, razkriti informacije o rezultatih postopka, sprejetih ukrepih in odločitvah ter utemeljiti odločitev. Pritožniki*** bi morali imeti pravico, da od podjetja zahtevajo ustrezno nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo in da se srečajo s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe. Ta dostop ne bi smel voditi do nerazumnega navezovanja stikov s podjetji.

Predlog spremembe 25

Predlog direktive
Uvodna izjava 46

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem ***ali organom***	(46) Da bi zagotovila podporo in praktična orodja podjetjem glede tega,

držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, bi morala ***imeti*** Komisija ***možnost, da*** ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, ***izda*** smernice, vključno ***s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive***.	kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, ***ali organom držav članic glede tega, kako bi morali učinkovito izvrševati te obveznosti, in da bi zagotovila učinkovito in enotno izvajanje po vseh državah članicah,*** bi morala Komisija ob upoštevanju ustreznih mednarodnih smernic in standardov ter v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter***, kadar je ustrezno, Izvajalsko agencijo za mala in srednja podjetja,*** po potrebi ***pa tudi*** z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, ***izdati*** smernice, vključno ***v zvezi z naslednjim: določenimi sektorji z visokim tveganjem; izmenjavo virov in informacij med podjetji ter pravnimi subjekti v skladu s konkurenčnim pravom; posebnimi postopki in sredstvi za MSP za podporo pri uporabi skrbnega pregleda; evidentiranjem vrednostnih verig podjetij in določenih negativnih vplivov, vključno z negativnimi vplivi na dobro upravljanje; olajšanjem dostopa žrtev do pravnega varstva; preprečevanjem in ublažitvijo tveganja povračilnih ukrepov, ki so mu izpostavljeni deležniki; okrepljenim skrbnim pregledom na konfliktnih območjih in območjih z visokim tveganjem; odgovorno izključitvijo; oceno in dinamičnim seznamom razmer sistemske in državne represije; metodologijo in merili za upravne sankcije; integriteto in ustreznostjo sektorskih shem in večdeležniških pobud; skrbnim pregledom, pri katerem se upoštevata vidik spola in kulturni vidik; izzivi, s katerimi se spopadajo mali kmetje***.

Predlog spremembe 26

Predlog direktive
Uvodna izjava 47

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(47) Čeprav MSP ***niso vključena*** v področje uporabe te direktive, bi lahko njene določbe vplivale na tista MSP, ki so izvajalci ali podizvajalci podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive. ***Kljub temu je cilj ublažiti*** finančno ali upravno breme za MSP, ***saj mnoga tovrstna podjetja*** že zdaj težko shajajo zaradi svetovne gospodarske in zdravstvene krize***. Za podporo MSP*** bi morale države članice posamično ali skupaj vzpostaviti in upravljati namenska spletna mesta, portale ali platforme***, poleg tega bi lahko države članice finančno podprle MSP in jim pomagale pri povečanju zmogljivosti***. Takšna podpora bi morala biti dostopna tudi gospodarskim subjektom v tretjih državah, ki so višje v verigi, ter po potrebi prilagojena in razširjena. Podjetja, katerih poslovni partner je MSP, se prav tako spodbuja, naj MSP podpirajo pri izpolnjevanju ukrepov skrbnega pregleda, če bi take zahteve ogrozile sposobnost preživetja MSP, ter naj za MSP uporabijo poštene, razumne, nediskriminatorne in sorazmerne zahteve.	(47) Čeprav ***večina*** MSP ***ni vključenih*** v področje uporabe te direktive, bi lahko njene določbe vplivale na tista MSP, ki so izvajalci ali podizvajalci podjetij, ki spadajo na področje uporabe te direktive. ***MSP, ki ne spadajo na področje uporabe, vendar se odločijo, da bodo prostovoljno izpolnjevala obveznosti skrbnega pregleda v skladu s to direktivo, bi bilo treba za to spodbujati in nagrajevati. V ta namen se države članice na primer spodbuja, da vzpostavijo sisteme označevanja za prepoznavanje MSP, ki izpolnjujejo obveznosti. Da bi ublažili*** finančno ali upravno breme za MSP, ***med katerimi*** že zdaj ***mnoga*** težko shajajo zaradi svetovne gospodarske in zdravstvene krize***, ter da bi ta podjetja podprli,*** bi morale države članice posamično ali skupaj vzpostaviti in upravljati namenska spletna mesta, portale ali platforme. Takšna podpora bi morala biti dostopna tudi gospodarskim subjektom v tretjih državah, ki so višje v verigi, ter po potrebi prilagojena in razširjena. ***Države članice bi morale finančno podpreti MSP z namenskim financiranjem, zagotoviti tehnično pomoč pri izpolnjevanju zahtev glede skrbnega pregleda in jim pomagati pri krepitvi zmogljivosti.*** Podjetja, katerih poslovni partner je MSP, se prav tako spodbuja, naj MSP podpirajo pri izpolnjevanju ukrepov skrbnega pregleda, če bi take zahteve ogrozile sposobnost preživetja MSP, ter naj za MSP uporabijo poštene, razumne, nediskriminatorne in sorazmerne zahteve.

Predlog spremembe 27

Predlog direktive
Uvodna izjava 55

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(55) Za zagotavljanje dosledne uporabe	(55) Za zagotavljanje dosledne uporabe

in izvajanja nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, bi morali nacionalni nadzorni organi sodelovati in koordinirati svoje ukrepe. V ta namen bi morala Komisija vzpostaviti evropsko mrežo nadzornih organov, nadzorni organi pa bi si morali medsebojno pomagati pri opravljanju svojih nalog in zagotavljati medsebojno pomoč.

in izvajanja nacionalnih določb, sprejetih v skladu s to direktivo, bi morali nacionalni nadzorni organi sodelovati in koordinirati svoje ukrepe. V ta namen bi morala Komisija vzpostaviti evropsko mrežo nadzornih organov, nadzorni organi pa bi si morali medsebojno pomagati pri opravljanju svojih nalog in zagotavljati medsebojno pomoč. ***Komisija bi morala za zagotovitev enakih konkurenčnih pogojev in ublažitev tveganj izbire najugodnejšega sodišča, ki so posledica decentraliziranega izvrševanja, podpreti države članice s smernicami o uporabi in izvrševanju ter spremljati upoštevanje teh smernic v okviru evropskega semestra za usklajevanje politik, morebitne pomanjkljivosti pa obravnavati v priporočilih za posamezne države.***

Predlog spremembe 28

Predlog direktive
Uvodna izjava 70

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(70) Komisija bi morala oceniti, ali bi bilo treba na seznam sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, dodati nove sektorje, ***da bi ga uskladili*** s smernicami Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj oziroma glede na jasne dokaze o izkoriščanju delovne sile, kršitvah človekovih pravic ali novih okoljskih grožnjah, ali bi bilo treba seznam ustreznih mednarodnih konvencij, na katere se sklicuje ta direktiva, spremeniti, zlasti glede na mednarodni razvoj dogodkov, ***in ali bi bilo treba določbe o skrbnem pregledu iz te direktive razširiti na negativne vplive na podnebje,*** ter o tem poročati.	(70) Komisija bi morala oceniti, ali bi bilo treba na seznam sektorjev z velikim vplivom, ki jih zajema ta direktiva, dodati nove sektorje, ***tudi v skladu s*** smernicami Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj oziroma glede na jasne dokaze o izkoriščanju delovne sile, kršitvah človekovih pravic ali novih ***grožnjah, povezanih z dobrim upravljanjem, in*** okoljskih grožnjah, ***ter*** ali bi bilo treba seznam ustreznih mednarodnih konvencij ***in instrumentov***, na katere se sklicuje ta direktiva, spremeniti, zlasti glede na mednarodni razvoj dogodkov, ter o tem ***redno*** poročati. ***Na Komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za dopolnitev seznama sektorjev z velikim vplivom.***

Predlog spremembe 29
Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta direktiva se uporablja za podjetja, ki so ustanovljena v skladu z zakonodajo države članice in izpolnjujejo enega od naslednjih pogojev:	1. Ta direktiva se uporablja za ***vsa*** podjetja, ki so ustanovljena v skladu z zakonodajo države članice in izpolnjujejo enega od naslednjih pogojev:

Predlog spremembe 30

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) podjetje ni doseglo pragov iz točke (a), vendar je imelo v povprečju več kot ***250*** zaposlenih in več kot ***40*** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljeni letni računovodski izkazi, pod pogojem, da je bilo vsaj 50% ***tega*** čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več od naslednjih sektorjev:	(b) podjetje ni izpolnilo pragov iz točke (a), vendar ***kotira na borzi ali*** je imelo v povprečju več kot ***50*** zaposlenih in več kot ***8*** milijonov EUR svetovnega čistega prihodka ***in/ali bilančno vsoto, večjo kot 4 milijone EUR,*** v zadnjem poslovnem letu, za katero so bili pripravljeni letni računovodski izkazi, pod pogojem, da je bilo vsaj 50 % ***njegovega*** čistega prihodka ustvarjenih v enem ali več od naslednjih sektorjev ***z velikim vplivom***:

Predlog spremembe 31

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(i) proizvodnja tekstila, usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo) ter trgovina na debelo ***s tekstilom,*** oblačili ***in*** obutvijo;	(i) proizvodnja tekstila, ***oblačil,*** usnja in sorodnih izdelkov (vključno z obutvijo ***in izdelki iz krzna***) ter trgovina na debelo ***in na drobno z*** oblačili***,*** obutvijo ***in usnjenimi izdelki v specializiranih prodajalnah***;

Predlog spremembe 32

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka ii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(ii) kmetijstvo, gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo;	(ii) kmetijstvo, ***oskrba z vodo,*** gozdarstvo, ribištvo (vključno z akvakulturo), ***botanični in živalski vrtovi ter varstvo naravnih vrednot,*** proizvodnja živil in trgovina na debelo s kmetijskimi surovinami, živimi živalmi, lesom, hrano in pijačo;

Predlog spremembe 33

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(iii) pridobivanje mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki)**.**	(iii) ***pridobivanje rudnin in kamnin,*** pridobivanje ***in rafiniranje, prevoz in obdelava*** mineralnih virov, ne glede na to, od kod se pridobivajo (vključno s surovo nafto, zemeljskim plinom, premogom, lignitom, kovinami in kovinskimi rudami ter vsemi drugimi nekovinskimi minerali in proizvodi iz kamnolomov), proizvodnja osnovnih kovinskih izdelkov, drugih nekovinskih mineralnih izdelkov in kovinskih izdelkov (razen strojev in opreme) ter trgovina na debelo z mineralnimi viri, osnovnimi in vmesnimi mineralnimi izdelki (vključno s kovinami in kovinskimi rudami, gradbenimi materiali, gorivi, kemikalijami in drugimi vmesnimi izdelki)***;***

Predlog spremembe 34

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iiia) proizvodnja računalnikov, elektronskih in optičnih izdelkov, proizvodnja električne opreme in proizvodnja drugih strojev in opreme;

Predlog spremembe 35

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iiib) gradbeništvo, vključno z gradnjo stavb, gradbenim inženirstvom in specializiranimi gradbenimi deli;

Predlog spremembe 36

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iiic) finančne in zavarovalniške dejavnosti ter poslovanje z nepremičninami;

Predlog spremembe 37

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iiid) oskrba z električno energijo, plinom in paro ter klimatizacija, vključno s proizvodnjo, prenosom in distribucijo tega blaga ter trgovino z njim;

Predlog spremembe 38

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iiie) pravne in računovodske dejavnosti, vključno z revizijskimi dejavnostmi;

Predlog spremembe 39

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iiif) nastanitvene in gostinske dejavnosti ter čiščenje;

Predlog spremembe 40

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii g (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iiig) varovanje in preiskovalne dejavnosti, vključno z nadzorovanjem delovanja varovalnih sistemov;

Predlog spremembe 41

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii h (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iiih) zaposlovalne dejavnosti;

Predlog spremembe 42

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii i (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iiii) saniranje okolja in druge storitve ravnanja z odpadki, zbiranje, predelava in odstranjevanje odpadkov; pridobivanje sekundarnih surovin;

Predlog spremembe 43

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii j (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iiij) zdravstvo in socialno varstvo, vključno z bivalno oskrbo;

Predlog spremembe 44

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka b – točka iii k (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(iiik) informacijske storitve, vključno z obdelavo podatkov, gostovanjem ter povezanimi dejavnostmi; spletni portali.

Predlog spremembe 45

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) „negativni vpliv na človekove pravice“ pomeni negativni vpliv na ***zaščitene*** osebe, ki je posledica ***kršitve katere koli*** pravice ali ***prepovedi, navedene v Prilogi, del I, oddelek 1, kot so določene*** v mednarodnih konvencijah***, navedenih*** v Prilogi, del I, oddelek 2;	(c) „negativni vpliv na človekove pravice“ pomeni ***kakršen koli morebiten ali dejanski*** negativni vpliv na osebe, ki je posledica ***kakršnega koli dejanja ali opustitve dejanja, s katero se konča ali zmanjša zmožnost posameznika ali skupine, da uživa*** pravice ali ***je zaščitena s prepovedmi, določenimi*** v mednarodnih konvencijah ***in instrumentih, zlasti tistih,***

ki so navedeni v ***Prilogi, del I, oddelek 1 in*** Prilogi, del I, oddelek 2***, vključno s poznejšo sodno prakso. Ta priloga se redno pregleduje in je skladna s cilji Unije o človekovih pravicah. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v zvezi s spremembo seznama Prilogi I, del I, oddelka 1 in 2***;

Predlog spremembe 46

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ca) „negativni vpliv na dobro upravljanje“ pomeni vsak morebiten ali dejanski negativni vpliv na dobro upravljanje države, regije ali ozemlja v celotnih vrednostnih verigah podjetij, kot je določeno v mednarodnih instrumentih dobrega upravljanja in protikorupcijskih instrumentih, navedenih v Prilogi I, del I, oddelek 3. Ta priloga se redno pregleduje in je skladna s cilji Unije o dobrem upravljanju. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov v zvezi s spremembo seznama v Prilogi I, del I, oddelek 3;

Predlog spremembe 47

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka c b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(cb) „konfliktna območja in območja z visokim tveganjem“ pomeni območja, kjer potekajo oboroženi konflikti, konflikti med državami ali državljanska vojna, ali nestabilna pokonfliktna območja, območja pod okupacijo in/ali aneksijo in območja s šibkima ali neobstoječima upravljanjem in/ali varnostjo, kot so

propadle države, območja, ki se spopadajo z vsesplošnim nasiljem in/ali hudimi kršitvami mednarodnega humanitarnega prava in/ali prava s področja človekovih pravic, ter območja, kjer je tako nasilje sistemsko in/ali ga izvaja država;

Predlog spremembe 48

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka n

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(n) „deležniki“ pomenijo zaposlene v podjetju, zaposlene v njegovih hčerinskih družbah in druge posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte, pri katerih izdelki, ***storitve in poslovanje*** zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov vplivajo ali pa bi lahko vplivali na njihove pravice ali interese;	(n) „deležniki“ pomenijo***:***
	(i) delavce in zaposlene v podjetju ***(tudi v okviru neformalnih dogovorov) ter njihove predstavnike, delavce in*** zaposlene v njegovih hčerinskih družbah in ***njihove predstavnike, sindikate, lokalne skupnosti, domorodna ljudstva, zagovornike človekovih in okoljskih pravic, organizacije civilne družbe, neposredne priče in žrtve kaznivih dejanj korupcije, ki jih je storilo podjetje, ter*** druge posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte, pri katerih ***negativni vplivi na človekove pravice, okolje in dobro upravljanje, povezani z*** izdelki, ***storitvami in poslovanjem*** zadevnega podjetja, njegovih hčerinskih družb in njegovih poslovnih odnosov ***v celotni vrednostni verigi*** vplivajo ali pa bi lahko vplivali na njihove pravice ali interese;
	(ii) organizacije, ki predstavljajo posameznike, skupine, skupnosti ali subjekte iz točke (i) ali katerih ustanovni namen je varstvo človekovih pravic, dobrega upravljanja, okolja ali podnebja;

Predlog spremembe 49

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka n a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(na) „ranljivi deležniki“ pomenijo posameznike in skupine imetnikov pravic, ki so v marginaliziranem in ranljivem položaju zaradi posebnih okoliščin ali prepletajočih se dejavnikov, med drugim zaradi biološkega spola, družbenega spola, starosti, rase, etnične pripadnosti, družbenega razreda, izobrazbe, domorodne identitete, priseljenskega statusa, invalidnosti ter socialnega in ekonomskega statusa, ki so vzrok za različne in pogosto nesorazmerne negativne vplive ter povzročajo diskriminacijo in so dodatna ovira za udeležbo in dostop do pravnega varstva;

Predlog spremembe 50

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka n b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(nb) „zagovorniki človekovih pravic“ pomenijo posameznike, skupine in družbena telesa, ki spodbujajo, varujejo ali si prizadevajo za uveljavljanje splošno priznanih človekovih pravic in temeljnih svoboščin; zagovorniki človekovih pravic si prizadevajo za spodbujanje in varovanje državljanskih in političnih pravic ter za spodbujanje, varovanje in uresničevanje ekonomskih, socialnih in kulturnih pravic;

Predlog spremembe 51

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka n c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(nc) „zagovorniki okoljskih pravic“ pomenijo posameznike in skupine, ki si osebno ali poklicno in miroljubno prizadevajo varovati in spodbujati pravice v zvezi z okoljem in podnebjem, vključno z biotsko raznovrstnostjo, vodo, zrakom, zemljiščem, zemljo, rastlinstvom in živalstvom;

Predlog spremembe 52

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka n d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(nd) „smiselno sodelovanje deležnikov“ pomeni vzajemen, odziven, trajen proces sodelovanja z deležniki, za katerega je značilna dvosmerna komunikacija, ki poteka v dobri veri in zagotavlja ustrezno izvajanje dogovorjenih zavez, in ki vključuje pravočasno posredovanje vseh pomembnih informacij, ki jih deležniki potrebujejo; ustrezne postopke za odpravo ovir za sodelovanje ranljivih deležnikov (kot so jezik, kultura, neravnovesja glede spola in položajev moči, delitve znotraj skupnosti) ter ustrezno varstvo za zagotovitev varnosti deležnikov in preprečevanje povračilnih ukrepov in kazni;

Predlog spremembe 53

Predlog direktive
Člen 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 4a

Okrepljen skrbni pregled na konfliktnih območjih in območjih z visokim tveganjem

Države članice zagotovijo, da podjetja, ki poslujejo na konfliktnih območjih in območjih z visokim tveganjem, opredeljenih v členu 3(cb), spoštujejo svoje obveznosti na podlagi mednarodnega humanitarnega prava in izvajajo okrepljen skrbni pregled, pri katerem se upošteva konflikt, za vse svoje poslovanje in poslovne odnose, tako da v svoj skrbni pregled vključijo analizo konflikta, ki temelji na smiselnem sodelovanju deležnikov, pri katerem se upošteva konflikt, za razumevanje temeljnih vzrokov, sprožilcev in strani, ki spodbujajo konflikt, ter vpliva dejavnosti podjetja na konflikt.

Predlog spremembe 54

Predlog direktive
Člen 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Člen 5a
	Sodelovanje deležnikov
	1. Države članice zagotovijo, da podjetja učinkovito in smiselno vključujejo deležnike v izpolnjevanje svojih obveznosti v skladu s členi 4 do 11.
	2. Od podjetij se zahteva, da v vsaki fazi in v celotnem postopku skrbnega pregleda:
	(a) zagotovijo smiselno sodelovanje deležnikov v vzajemnem, odzivnem in trajnem procesu, za katerega je značilna dvosmerna komunikacija, ki se izvaja v dobri veri, in ki je prilagojen oviram, s katerimi se spopadajo ranljivi deležniki, ter te ovire odpravlja;
	(b) v skladu s členom 11 pravočasno in celovito zagotovijo vse ustrezne

informacije, ki jih deležniki potrebujejo za utemeljeno presojo, in sicer v dostopni in pregledni obliki, vključno s pomembnimi informacijami o poslovanju, projektih in naložbah ter njihovih dejanskih in morebitnih negativnih vplivih;

(c) v skladu s členom 23 zagotovijo ustrezno zaščito pred tveganjem povračilnih ukrepov za deležnike;

(d) zagotovijo pristop, pri katerem se upoštevata vidik spola in kulturni vidik;

(e) zagotovijo ustrezno spremljanje izvajanja dogovorjenih zavez.

3. Sodelovanje z delavci in njihovimi predstavniki ne posega v Direktivo 2002/14/ES in Direktivo 2009/38/ES Evropskega parlamenta in Sveta ter Direktivo Sveta 2001/86/ES.

Predlog spremembe 55

Predlog direktive
Člen 6 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prepoznavanje dejanskih in morebitnih negativnih vplivov	Prepoznavanje ***in ocenjevanje*** dejanskih in morebitnih negativnih vplivov

Predlog spremembe 56

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 prepoznajo dejanske in morebitne negativne vplive na človekove pravice ***ter negativne vplive na*** okolje, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in –	1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi v skladu z odstavki 2, 3 in 4 prepoznajo dejanske in morebitne negativne vplive na človekove pravice**,** okolje ***in dobro upravljanje***, ki izhajajo iz njihovega lastnega poslovanja ali poslovanja njihovih hčerinskih družb in

kadar so povezani z njihovimi vrednostnimi verigami – iz vzpostavljenih poslovnih odnosov.	***subjektov v vrednostnih verigah, s katerimi imajo podjetja poslovni odnos***.

Predlog spremembe 57

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da ***lahko*** podjetja za namene prepoznavanja negativnih vplivov iz odstavka 1***, po potrebi*** na podlagi kvantitativnih in kvalitativnih informacij***, uporabljajo ustrezne vire, vključno z neodvisnimi poročili in informacijami, zbranimi v pritožbenem postopku*** iz člena 9***. Podjetja se po potrebi tudi posvetujejo*** s potencialno prizadetimi ***skupinami, vključno z delavci in drugimi zadevnimi*** deležniki***, da bi zbrala informacije o dejanskih ali morebitnih negativnih vplivih***.	4. Države članice zagotovijo, da podjetja za namene prepoznavanja ***in ocenjevanja*** negativnih vplivov iz odstavka 1 ***ukrepajo in sprejmejo odločitve*** na podlagi***:***
	(a) evidentiranja svoje vrednostne verige in razkritja pomembnih informacij, vključno z imeni, lokacijami, vrstami poslovanja, dobavljenimi proizvodi in storitvami, ter drugih pomembnih informacij v zvezi s hčerinskimi družbami, podružnicami in poslovnimi odnosi;
	(b) kvalitativnih in kvantitativnih ***kazalnikov, vključno z razčlenjenimi podatki;***
	(c) neodvisnih poročil in informacij, ***zbranih v okviru pritožbenih mehanizmov*** iz člena 9***;***
	(d) smiselnega sodelovanja s potencialno prizadetimi deležniki ***v skladu s členom 3(nd);***
	(e) okvira njihovega poslovanja, kar pomeni, da podjetja, ki poslujejo na konfliktnih območjih ali območjih z visokim tveganjem, izvajajo okrepljen

	skrbni pregled, pri katerem se upošteva konflikt, z vključevanjem analize konflikta, temeljnih vzrokov, sprožilcev in strani, ki spodbujajo konflikt, ter vpliva dejavnosti podjetja na konflikt.

Predlog spremembe 58

Predlog direktive
Člen 6 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	4a. Države članice zagotovijo, da so za namene prepoznavanja negativnih vplivov iz odstavka 1 podjetjem na voljo ustrezni viri, pri pripravi ustreznih virov pa lahko sodelujejo s Komisijo. Nadzorni organi, kot so opredeljeni v členu 17, so pooblaščeni za izvajanje promocijskih in izobraževalnih dejavnosti v zvezi s tem, tudi za manjša podjetja, za katera ne veljajo obveznosti iz te direktive.

Predlog spremembe 59

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi ***v skladu z odstavki 2, 3, 4 in 5 tega člena*** preprečijo, ali kadar preprečevanje ni mogoče ali ni takoj mogoče, ustrezno ublažijo morebitne negativne vplive na človekove pravice ***in negativne vplive na*** okolje, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.	1. Države članice zagotovijo, da podjetja sprejmejo ustrezne ukrepe, s katerimi preprečijo, ali kadar preprečevanje ni mogoče ali ni takoj mogoče, ustrezno ublažijo morebitne negativne vplive na človekove pravice***,*** okolje ***in dobro upravljanje***, ki so bili ali bi morali biti prepoznani v skladu s členom 6.

Predlog spremembe 60

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Podjetja morajo ***po potrebi*** sprejeti ***naslednje*** ukrepe:	2. Podjetja morajo sprejeti ***ustrezne*** ukrepe***, med drugim***:

Predlog spremembe 61

Predlog direktive
Člen 7 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ***ukrepanje*** ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav***, če je to nujno zaradi narave ali zapletenosti ukrepov, ki so potrebni za preprečevanje***. Načrt preprečevalnih ukrepov se pripravi v ***posvetovanju*** s prizadetimi deležniki;	(a) pripraviti in izvajati načrt preprečevalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ustrezne ukrepe ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Načrt preprečevalnih ukrepov se pripravi v ***okviru stalnega in smiselnega sodelovanja deležnikov ter se natančno prilagodi okviru poslovanja in vrednostne verige podjetja. V njem se prepozna in oceni, ali so poslovni model in strategije podjetja prilagojeni zahtevam glede skrbnega pregleda; načrt vključuje strategijo prednostnega razvrščanja na podlagi resnosti in verjetnosti morebitnih negativnih vplivov v primeru, v katerem podjetje ne more preprečiti ali ublažiti vseh morebitnih negativnih vplivov obenem; v njem se zahteva sodelovanje*** s prizadetimi deležniki ***in ocenjevanje morebitnih negativnih vplivov začasne ali trajne prekinitve pogodb, da bi se preprečila večja škoda, predvideti prekinitev pogodb, če je morebiten negativni vpliv povezan s sistemsko in državno represijo in ga zato ni mogoče preprečiti z ukrepi podjetja ter kadar podjetje oceni, da ne bi ustvarilo večjega negativnega vpliva od tistega, ki ga namerava preprečiti ali ublažiti***;

Predlog spremembe 62

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 3 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Podjetja morajo ***po potrebi*** sprejeti naslednje ukrepe:	3. Podjetja morajo sprejeti ustrezne ukrepe***, med drugim***:

Predlog spremembe 63

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 3 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ***nevtralizirati*** negativni vpliv ***ali čim bolj zmanjšati njegov obseg, vključno s plačilom odškodnine*** prizadetim osebam ***in finančnega nadomestila prizadetim*** skupnostim. ***Ukrep mora biti sorazmeren*** s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu;	(a) ***odpraviti in ublažiti*** negativni vpliv***, kadar prepoznajo, da so povzročila ta vpliv v svoji celotni vrednosti verigi ali da so k temu vplivu prispevala; zagotoviti*** prizadetim osebam ***ali*** skupnostim ***neposredno popolno popravo škode ali pri tej popravi sodelovati***. ***Popravni ukrepi:***
	(i) imajo namen po možnosti povrniti prizadete osebe v stanje, v katerem bi bile, če do negativnega vpliva ne bi prišlo, in so sorazmerni s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva ter prispevkom ravnanja podjetja k negativnemu vplivu;
	(ii) se pravično porazdelijo med podjetjem in partnerjem, ki povzroča škodo ali k njej prispeva;
	(iii) se določijo na podlagi smiselnega sodelovanja prizadetih deležnikov, vključujejo pa lahko vračilo ali sanacijo, opravičilo, finančno ali nefinančno nadomestilo, oceno, ali imajo ranljivi deležniki enakopravno korist pri plačilih nadomestil, ali druge oblike ter sprejemanje ukrepov za preprečevanje prihodnjih negativnih vplivov;
	(iv) prizadetim deležnikom ne preprečujejo, da uveljavijo civilno odgovornost podjetij, sodišča pa bi jih morala ustrezno upoštevati v civilnih

postopkih;

Predlog spremembe 64

Predlog direktive
Člen 8 – odstavek 3 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav***, kadar je to nujno, ker negativnega vpliva ni mogoče takoj odpraviti***. ***Po potrebi se*** načrt popravljalnih ukrepov pripravi ***v posvetovanju z*** deležniki;	(b) pripraviti in izvajati načrt popravljalnih ukrepov in ukrepe z razumnimi in jasno določenimi roki za ukrepanje***, orodji*** ter kvalitativnimi in kvantitativnimi kazalniki za merjenje izboljšav. Načrt popravljalnih ukrepov ***se*** pripravi ***s smiselnim rednim sodelovanjem deležnikov, in sicer z ustreznim spremljanjem izvajanja dogovorjenih zavez, ter se natančno prilagodi okviru poslovanja in vrednostne verige podjetij. V njem se prepozna in oceni, ali so poslovni model in strategije podjetja prilagojeni zahtevam glede skrbnega pregleda; zahteva se sodelovanje s prizadetimi*** deležniki ***in ocenjevanje negativnih vplivov začasne ali trajne prekinitve pogodb, da bi se preprečila večja škoda, ter predvideti prekinitev pogodb, če je negativni vpliv povezan s sistemsko in državno represijo in ga zato ni mogoče odpraviti ali ublažiti z ukrepi podjetja ter kadar podjetje oceni, da ne bi ustvarilo večjega negativnega vpliva od tistega, ki ga namerava odpraviti ali ublažiti***;

Predlog spremembe 65

Predlog direktive
Člen 9 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Pritožbeni ***postopek***	Pritožbeni ***mehanizem***

Predlog spremembe 66

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Države članice zagotovijo, da lahko pritožbe vložijo***:***	2. Države članice zagotovijo, da lahko pritožbe vložijo ***vse osebe, skupine, skupnosti, subjekti in organizacije civilne družbe iz člena 3, točke (n), (na), (nb) in (nc), ter fizične in pravne osebe, ki jih zastopajo. Če je pritožnik otrok, lahko pritožbo v njegovem imenu vloži zakoniti skrbnik.***
(a) osebe, ki so prizadete ali ki upravičeno domnevajo, da bi jih negativni vpliv lahko prizadel;	
(b) sindikati in drugi predstavniki delavcev, ki zastopajo posameznike, ki delajo v zadevni vrednostni verigi;	
(c) organizacije civilne družbe, ki delujejo na področjih, povezanih z zadevno vrednostno verigo.	

Predlog spremembe 67

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 4 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da ***imajo pritožniki pravico***	4. Države članice zagotovijo, da ***podjetja pritožnikom in njihovim predstavnikom zagotovijo:***

Predlog spremembe 68

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 4 – točka -a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-a) informacije o dostopu do takih pritožbenih mehanizmov ter javno

dostopen opis postopkov;

Predlog spremembe 69

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 4 – točka -a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-aa) legitimne, dostopne, predvidljive, varne, pravične, pregledne, s pravicami združljive in prilagodljive pritožbene mehanizme, ki deležnikom, med drugim zlasti dejanskim in potencialno prizadetim imetnikom pravic, omogočajo smiselno sodelovanje pri vzpostavitvi in ocenjevanju takih neodvisnih pritožbenih mehanizmov;

Predlog spremembe 70

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 4 – točka -a b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-ab) jamstva, da ne bo povračilnih ukrepov, zaupnost in anonimnost za deležnike;

Predlog spremembe 71

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 4 – točka -a c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(-ac) pravočasne in izčrpne informacije, vključno z jasnimi navedbami časa v zvezi s koraki in ukrepi, sprejetimi v okviru posamezne pritožbe, rezultat postopka in podrobno utemeljitev;

Predlog spremembe 72

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 4 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) ***zahtevati, da podjetje***, pri katerem so v skladu z odstavkom 1 vložili pritožbo***, ustrezno nadalje ukrepa v zvezi s pritožbo, in***	(a) ustrezno, pravočasno in učinkovito nadaljnje ukrepanje v zvezi s pritožbo v podjetju, pri katerem so v skladu z odstavkom 1 vložili pritožbo***;***

Predlog spremembe 73

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 4 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) ***do srečanja*** s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih resnih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe.	(b) ***priložnost za*** srečanje s predstavniki podjetja na ustrezni ravni, da bi razpravljali o morebitnih ali dejanskih negativnih vplivih, ki so predmet pritožbe***;***

Predlog spremembe 74

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 4 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) celovito popravo, kot je omenjena v členu 8(3), točka (b), in kot iz njega izhaja, in jamstva, da se škoda, ki je predmet pritožbe, ne bo ponovila. Popravni ukrep je sorazmeren s pomembnostjo in obsegom negativnega vpliva;

Predlog spremembe 75

Predlog direktive
Člen 9 – odstavek 4 – točka b b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(bb) neoviran dostop do postopka na podlagi utemeljenih pomislekov iz člena 19, do javnih sodnih mehanizmov iz člena 22 in do katerega koli drugega sodnega ali izvensodnega mehanizma, ne glede na to, ali so uporabili pritožbeni mehanizem in ali so uporabili ali izčrpali možnosti izvensodnih mehanizmov.

Predlog spremembe 76

Predlog direktive
Člen 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, ***lahko*** Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter po potrebi z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice***, vključno s smernicami za določene sektorje ali določene negativne vplive***.	***1.*** Da bi zagotovila podporo podjetjem ali organom držav članic glede tega, kako bi morala podjetja izpolnjevati svoje obveznosti skrbnega pregleda, Komisija v posvetovanju z državami članicami in deležniki, Agencijo Evropske unije za temeljne pravice, Evropsko agencijo za okolje ter***, kadar je ustrezno, Izvajalsko agencijo za mala in srednja podjetja,*** po potrebi ***pa tudi*** z mednarodnimi organi, ki imajo strokovno znanje s področja skrbnega pregleda, izda smernice ***o določenih obveznostih v skladu s členi 5 do 11, ter o naslednjih vidikih***: ***(a) določenih sektorjih gospodarske dejavnosti z visokim tveganjem, ki pomembno negativno vplivajo na človekove pravice, okolje in dobro upravljanje, vključno s sektorji iz člena 2(1)(b);*** ***(b) izmenjavi virov in informacij med podjetji in drugimi pravnimi subjekti za namene preprečevanja, blaženja in odpravljanja negativnih vplivov v skladu s konkurenčnim pravom;*** ***(c) posebnih postopkih in virih ter izmenjavi informacij za MSP za podporo***

pri uporabi skrbnega pregleda pri njihovem poslovanju;

(d) evidentiranju vrednostnih verig podjetij in učinkovitih postopkih za spremljanje vedenja partnerjev v celotni vrednostni verigi;

(e) določenih negativnih vplivih, vključno z negativnimi vplivi na dobro upravljanje;

(f) odgovornih in trajnostnih trgovinskih, nabavnih in cenovnih politikah in praksah;

(g) lažjem dostopu žrtev do pravnega varstva, tudi v zvezi s kolektivnimi pravnimi sredstvi, zastopniškimi tožbami, nediskriminatornimi stroški postopka in ustreznimi zastaralnimi roki;

(h) preprečevanju in zmanjševanju tveganj povračilnih ukrepov, s katerimi se srečujejo deležniki, vključno z zagovorniki človekovih in okoljskih pravic, zaradi njihovega sodelovanja;

(i) izvajanju okrepljenega skrbnega pregleda na konfliktnih, okupiranih in nesamoupravnih ozemljih;

(j) odgovorni izključitvi iz škodljivih poslovnih odnosov;

(k) oceni in dinamičnemu seznamu okvirov, kadar so negativni vplivi povezani s sistemsko in državno represijo in zaradi tega smiselno sodelovanje, preprečevanje in ublažitev niso mogoči;

(l) metodologiji in merilih, ki jih morajo uporabljati nadzorni organi za sprejemanje odločitev v zvezi z upravnimi sankcijami, kot tudi naravo in harmonizacijo učinkovitih, sorazmernih in odvračilnih sankcij;

(m) ocenjevanju integritete in ustreznosti sektorskih shem in pobud z več deležniki, zlasti vključitvi vidikov civilne družbe in deležnikov v revizije;

(n) ukrepih, ki bi jih podjetja morala izvajati za zagotovitev skrbnega pregleda,

	pri katerem se upoštevata vidik spola in kulturni vidik;
	(o) ukrepih, ki bi jih morala sprejeti podjetja, da bi obravnavala izzive, s katerimi se spoprijemajo mali gospodarski subjekti, vključno z dostopom do dohodka za preživetje.
	2. Ker je za zagotovitev enakih konkurenčnih pogojev pomembno enotno izvajanje med organi držav članic, se upoštevanje teh smernic spremlja v okviru evropskega semestra za usklajevanje politik, morebitne pomanjkljivosti pa obravnavajo v priporočilih za posamezne države.

Predlog spremembe 77

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Kršitve pravic*** in prepovedi iz mednarodnih sporazumov o človekovih pravicah	1. ***Pravice*** in prepovedi iz mednarodnih sporazumov o človekovih pravicah

Predlog spremembe 78

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – uvodni del (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Te pravice in prepovedi med drugim vključujejo:

Predlog spremembe 79

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. ***Kršitev pravic***e narodov, da razpolagajo z naravnimi viri in niso prikrajšani za sredstva za obstoj v skladu s členom 1 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;	1. ***pravico*** narodov, da razpolagajo z naravnimi viri in niso prikrajšani za sredstva za obstoj v skladu s členom 1 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;

Predlog spremembe 80

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. ***Kršitev pravice*** do življenja in varnosti v skladu s členom 3 Splošne deklaracije človekovih pravic;	2. ***pravico*** do življenja in varnosti v skladu s členom 3 Splošne deklaracije človekovih pravic;

Predlog spremembe 81

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. ***Kršitev prepovedi*** mučenja, krutega, nečloveškega ali ponižujočega ravnanja v skladu s členom 5 Splošne deklaracije človekovih pravic;	3. ***prepoved*** mučenja, krutega, nečloveškega ali ponižujočega ravnanja v skladu s členom 5 Splošne deklaracije človekovih pravic;

Predlog spremembe 82

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. ***Kršitev pravice*** do svobode in varnosti v skladu s členom 9 Splošne deklaracije človekovih pravic;	4. ***pravico*** do svobode in varnosti v skladu s členom 9 Splošne deklaracije človekovih pravic;

Predlog spremembe 83

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. ***Kršitev prepovedi*** samovoljnega ali nezakonitega vmešavanja v zasebno življenje osebe, njeno družino, dom ali dopisovanje ter žaljenja njenega dobrega imena v skladu s členom 17 Splošne deklaracije človekovih pravic;	5. ***prepoved*** samovoljnega ali nezakonitega vmešavanja v zasebno življenje osebe, njeno družino, dom ali dopisovanje ter žaljenja njenega dobrega imena v skladu s členom 17 Splošne deklaracije človekovih pravic;

Predlog spremembe 84

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
6. ***Kršitev prepovedi*** poseganja v svobodo misli, vesti in vere v skladu s členom 18 Splošne deklaracije človekovih pravic;	6. ***prepoved*** poseganja v svobodo misli, vesti in vere v skladu s členom 18 Splošne deklaracije človekovih pravic;

Predlog spremembe 85

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. ***Kršitev pravice*** do pravičnih in ugodnih delovnih pogojev, vključno s ***pravičnim zaslužkom,*** človeka ***vrednim življenjem***, varnimi in zdravimi delovnimi pogoji ter ustrezno omejitvijo delovnega časa v skladu s členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;	7. ***pravico*** do pravičnih in ugodnih delovnih pogojev, vključno s ***plačilom, ki zagotavlja*** človeka ***vredno življenje***, varnimi in zdravimi delovnimi pogoji ter ustrezno omejitvijo delovnega časa***. To vključuje pravico do pravičnega zaslužka za zaposlene in tudi pravico do dostojnega dohodka za samozaposlene delavce in male kmete*** v skladu s členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

Predlog spremembe 86

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	7a. pravico vsakogar do življenjskega standarda, ki zadostuje zanj samega in za njegovo družino, vključno z ustrezno hrano, obleko in stanovanjem, ter do stalnega izboljševanja njegovih življenjskih razmer v skladu s členom 11(1) Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah ter členom 25(1) Splošne deklaracije o človekovih pravicah;

Predlog spremembe 87

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
8. ***Kršitev prepovedi*** omejevanja dostopa delavcev do ustreznega stanovanja, če so delavci nastanjeni v stanovanjih, ki jih zagotavlja podjetje, ter omejevanja dostopa delavcev do ustrezne hrane, obleke, vode in sanitarne ureditve na delovnem mestu v skladu s členom 11 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;	8. ***prepoved*** omejevanja dostopa delavcev do ustreznega stanovanja, če so delavci nastanjeni v stanovanjih, ki jih zagotavlja podjetje, ter omejevanja dostopa delavcev do ustrezne hrane, obleke, vode in sanitarne ureditve na delovnem mestu v skladu s členom 11 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

Predlog spremembe 88

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
9. ***Kršitev otrokove pravice***, da so pri vseh odločitvah in ukrepih, ki ga zadevajo, otrokove koristi glavno vodilo v skladu s členom 3 Konvencije o otrokovih pravicah;	9. ***otrokovo pravico***, da so pri vseh odločitvah in ukrepih, ki ga zadevajo, otrokove koristi glavno vodilo v skladu s členom 3 Konvencije o otrokovih pravicah;

kršitev otrokove pravice, da popolnoma razvije svoje sposobnosti v skladu s členom 6 Konvencije o otrokovih pravicah; ***kršitev otrokove pravice*** do najvišje dosegljive ravni zdravja v skladu s členom 24 Konvencije o otrokovih pravicah; ***kršitev pravice*** do socialnega varstva in ustrezne življenjske ravni v skladu s členoma 26 in 27 Konvencije o otrokovih pravicah; ***kršitev pravice*** do izobraževanja v skladu s členom 28 Konvencije o otrokovih pravicah; ***kršitev otrokove pravice*** do zaščite pred vsemi oblikami spolnega izkoriščanja in spolnih zlorab ter do zaščite pred ugrabitvijo, prodajo ali nezakonito premestitvijo na drug kraj v njegovi državi ali zunaj nje z namenom izkoriščanja v skladu s členoma 34 in 35 Konvencije o otrokovih pravicah;

otrokovo pravico, da popolnoma razvije svoje sposobnosti v skladu s členom 6 Konvencije o otrokovih pravicah; ***otrokovo pravico*** do najvišje dosegljive ravni zdravja v skladu s členom 24 Konvencije o otrokovih pravicah; ***pravico*** do socialnega varstva in ustrezne življenjske ravni v skladu s členoma 26 in 27 Konvencije o otrokovih pravicah; ***pravico*** do izobraževanja v skladu s členom 28 Konvencije o otrokovih pravicah; ***otrokovo pravico*** do zaščite pred vsemi oblikami spolnega izkoriščanja in spolnih zlorab ter do zaščite pred ugrabitvijo, prodajo ali nezakonito premestitvijo na drug kraj v njegovi državi ali zunaj nje z namenom izkoriščanja v skladu s členoma 34 in 35 Konvencije o otrokovih pravicah;

Predlog spremembe 89

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. ***Kršitev prepovedi*** zaposlitve otrok, mlajših od starosti, ki je predvidena za dokončanje obveznega šolanja, ***nikakor*** pa ***ne*** mlajših od 15 let, razen če drugače določa pravo kraja zaposlitve v skladu s členom 2(4) in členi 4 do 8 Konvencije Mednarodne organizacije dela o minimalni starosti za sklenitev delovnega razmerja, 1973 (št. 138);	10. ***prepoved*** zaposlitve otrok, mlajših od starosti, ki je predvidena za dokončanje obveznega šolanja, ***vsekakor*** pa mlajših od 15 let, razen če drugače določa pravo kraja zaposlitve v skladu s členom 2(4) in členi 4 do 8 Konvencije Mednarodne organizacije dela o minimalni starosti za sklenitev delovnega razmerja, 1973 (št. 138);

Predlog spremembe 90

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 11 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
11. ***Kršitev prepovedi*** dela otrok v skladu s členom 32 Konvencije o otrokovih	11. ***prepoved*** dela otrok v skladu s členom 32 Konvencije o otrokovih

pravicah, vključno z najhujšimi oblikami dela otrok (osebe, mlajše od 18 let) v skladu s členom 3 Konvencije Mednarodne organizacije dela o prepovedi najhujših oblik dela otrok, 1999 (št. 182). To vključuje:	pravicah, vključno z najhujšimi oblikami dela otrok (osebe, mlajše od 18 let) v skladu s členom 3 Konvencije Mednarodne organizacije dela o prepovedi najhujših oblik dela otrok, 1999 (št. 182). To vključuje:

Predlog spremembe 91

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
12. ***Kršitev prepovedi*** prisilnega dela; to vključuje vsa dela ali storitve, ki se zahtevajo od katere koli osebe pod grožnjo kakršne koli kazni in za katere se ta oseba ni prostovoljno javila, na primer zaradi služenja zaradi zadolženosti ali trgovine z ljudmi; za prisilno delo se ne štejejo dela ali storitve, ki so v skladu s členom 2(2) Konvencije Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu, 1930 (št. 29), ali s členom 8(3), točki (b) in (c), Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;	12. ***prepoved*** prisilnega dela; to vključuje vsa dela ali storitve, ki se zahtevajo od katere koli osebe pod grožnjo kakršne koli kazni in za katere se ta oseba ni prostovoljno javila, na primer zaradi služenja zaradi zadolženosti ali trgovine z ljudmi; za prisilno delo se ne štejejo dela ali storitve, ki so v skladu s členom 2(2) Konvencije Mednarodne organizacije dela o prisilnem ali obveznem delu, 1930 (št. 29), ali s členom 8(3), točki (b) in (c), Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;

Predlog spremembe 92

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
13. ***Kršitev prepovedi*** vseh oblik suženjstva, praks, ki so podobne suženjstvu, tlačanstva ali drugih oblik prevlade ali zatiranja na delovnem mestu, kot so skrajno ekonomsko ali spolno izkoriščanje in poniževanje, v skladu s členom 4 Splošne deklaracije človekovih pravic in členom 8 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;	13. ***prepoved*** vseh oblik suženjstva, praks, ki so podobne suženjstvu, tlačanstva ali drugih oblik prevlade ali zatiranja na delovnem mestu, kot so skrajno ekonomsko ali spolno izkoriščanje in poniževanje, v skladu s členom 4 Splošne deklaracije človekovih pravic in členom 8 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah;

Predlog spremembe 93

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
14. ***Kršitev prepovedi*** trgovine z ljudmi v skladu s členom 3 Protokola iz Palerma za preprečevanje, zatiranje in kaznovanje trgovine z ljudmi, zlasti ženskami in otroki, ki dopolnjuje Konvencijo Združenih narodov proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu;	14. ***prepoved*** trgovine z ljudmi v skladu s členom 3 Protokola iz Palerma za preprečevanje, zatiranje in kaznovanje trgovine z ljudmi, zlasti ženskami in otroki, ki dopolnjuje Konvencijo Združenih narodov proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu;

Predlog spremembe 94

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 15 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
15. ***Kršitev pravice*** do svobode združevanja in zbiranja, pravice do organiziranja in kolektivnih pogajanj v skladu s členom 20 Splošne deklaracije človekovih pravic, členoma 21 in 22 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah, členom 8 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah, Konvencijo Mednarodne organizacije dela o sindikalni svobodi in varstvu sindikalnih pravic, 1948 (št. 87), ter Konvencijo Mednarodne organizacije dela o uporabi načel o pravicah organiziranja in kolektivnega dogovarjanja, 1949 (št. 98), vključno z naslednjimi pravicami:	15. ***pravico*** do svobode združevanja in zbiranja, pravico do organiziranja in kolektivnih pogajanj v skladu s členom 20 Splošne deklaracije človekovih pravic, členoma 21 in 22 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah, členom 8 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah, Konvencijo Mednarodne organizacije dela o sindikalni svobodi in varstvu sindikalnih pravic, 1948 (št. 87), ter Konvencijo Mednarodne organizacije dela o uporabi načel o pravicah organiziranja in kolektivnega dogovarjanja, 1949 (št. 98), vključno z naslednjimi pravicami:

Predlog spremembe 95

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
16. ***Kršitev prepovedi*** neenakega obravnavanja pri zaposlovanju, razen če to upravičujejo zahteve zaposlitve v skladu s členoma 2 in 3 Konvencije Mednarodne organizacije dela o enakem nagrajevanju, 1951 (št. 100), členoma 1 in 2 Konvencije Mednarodne organizacije dela o diskriminaciji pri zaposlovanju in poklicih, 1958 (št. 111), ter členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah; neenako obravnavanje vključuje zlasti neenako plačilo za delo enake vrednosti;	16. ***prepoved*** neenakega obravnavanja pri zaposlovanju, razen če to upravičujejo zahteve zaposlitve v skladu s členoma 2 in 3 Konvencije Mednarodne organizacije dela o enakem nagrajevanju, 1951 (št. 100), členoma 1 in 2 Konvencije Mednarodne organizacije dela o diskriminaciji pri zaposlovanju in poklicih, 1958 (št. 111), ter členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah; neenako obravnavanje vključuje zlasti neenako plačilo za delo enake vrednosti;

Predlog spremembe 96

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
17. ***Kršitev prepovedi*** odtegnitve ustrezne dostojne plače v skladu s členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;	17. ***prepoved*** odtegnitve ustrezne dostojne plače v skladu s členom 7 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

Predlog spremembe 97

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 18 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
18. ***Kršitev prepovedi*** povzročanja ***izmerljive*** degradacije okolja, kot so škodljivo spreminjanje tal, onesnaževanje vode ali zraka, škodljive emisije, prekomerna poraba vode ali drugi vplivi na naravne vire, ki	18. ***prepoved*** povzročanja ***kvantitativne in kvalitativne*** degradacije okolja, kot so škodljivo spreminjanje tal, onesnaževanje vode ali zraka, škodljive emisije, prekomerna poraba vode ali drugi vplivi na naravne vire, ki

Predlog spremembe 98

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 18 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) vplivajo na ekološko celovitost, kot je krčenje gozdov,	(e) vplivajo na ekološko celovitost, kot je krčenje gozdov, ***in vrednost, ki jo imajo ekosistemi sami po sebi, ter na povezave med njima,***

Predlog spremembe 99

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 18 – zadnji pododstavek

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
v skladu s členom 3 Splošne deklaracije človekovih pravic, členom 5 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah ter členom 12 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;	v skladu s členom 3 Splošne deklaracije človekovih pravic, členom 5 Mednarodnega pakta o državljanskih in političnih pravicah ter členom 12 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah ***in pravico do čistega, zdravega in trajnostnega okolja***;

Predlog spremembe 100

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
19. ***Kršitev prepovedi*** nezakonitega izseljevanja ali prisvajanja zemljišč, gozdov in voda pri pridobivanju, obdelovanju ali drugi uporabi zemljišč, gozdov in voda, vključno s krčenjem gozdov, katerih uporaba zagotavlja preživetje osebe v skladu s členom 11 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;	19. ***prepoved*** nezakonitega izseljevanja ali prisvajanja zemljišč, gozdov in voda pri pridobivanju, obdelovanju ali drugi uporabi zemljišč, gozdov in voda, vključno s krčenjem gozdov, katerih uporaba zagotavlja preživetje osebe v skladu s členom 11 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah;

Predlog spremembe 101

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 20

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
20. ***Kršitev pravice*** domorodnih ljudstev do zemljišč, ozemelj in virov, ki so jih tradicionalno imeli v lasti, na njih živeli ali kako drugače uporabljali ali pridobili v skladu s členi 25, 26(1) in (2), 27 ter 29(2) Deklaracije Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev;	20. ***pravico*** domorodnih ljudstev do zemljišč, ozemelj in virov, ki so jih tradicionalno imeli v lasti, na njih živeli ali kako drugače uporabljali ali pridobili v skladu s členi 25, 26(1) in (2), 27 ter 29(2) Deklaracije Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev;

Predlog spremembe 102

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 1 – točka 20 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	20a. pravico domorodnih ljudstev do samoodločbe v skladu s členom 3 Deklaracije Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev in njihovo pravico, da dajo, spremenijo, zavrnejo ali umaknejo svoje svobodno, predhodno in informirano soglasje za posege, odločitve in dejavnosti, ki lahko vplivajo na njihova zemljišča, ozemlja, vire in pravice, v skladu s členi 10, 11(2), 19, 28, 29(2) in 32(2) Deklaracije Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev ter členoma 6 in 16(2) Konvencije Mednarodne organizacije dela št. 169 o domorodnih in plemenskih ljudstvih iz leta 1989;

Predlog spremembe 103

Predlog direktive
Priloga I – del I – točka 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
21. ***Kršitev prepovedi*** ali ***pravice***, ki ni zajeta v točkah 1 do 20 zgoraj, vendar je	21. ***prepoved*** ali ***pravico***, ki ni zajeta v točkah 1 do 20 zgoraj, vendar je vključena

vključena v sporazume o človekovih pravicah iz oddelka 2 tega dela***, in ki neposredno posega v pravni interes, zaščiten s temi sporazumi, pod pogojem, da bi lahko zadevno podjetje razumno ugotovilo tveganje take kršitve in določilo vse ustrezne ukrepe, ki jih je treba sprejeti za izpolnitev obveznosti iz člena 4 te direktive, ob upoštevanju vseh ustreznih okoliščin svojega poslovanja, kot sta sektor in operativni okvir***.	v sporazume o človekovih pravicah iz oddelka 2 tega dela.

Predlog spremembe 104

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Konvencije o človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah	2. Konvencije ***in instrumenti*** o človekovih pravicah in temeljnih svoboščinah

Predlog spremembe 105

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – uvodni del (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Takšne konvencije in instrumenti med drugim vključujejo:

Predlog spremembe 106

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Mednarodno konvencijo o zaščiti vseh oseb pred prisilnim izginotjem;

Predlog spremembe 107

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– ***Deklaracijo Združenih narodov o odpravi nasilja nad ženskami;***

Predlog spremembe 108

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– ***Deklaracija*** Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev;	– ***Deklaracijo*** Združenih narodov o pravicah domorodnih ljudstev***, Smernice Skupine ZN za razvoj za vprašanja domorodnih ljudstev (2009) in Smernice za svobodno, predhodno in informirano soglasje programa Združenih narodov za zmanjšanje emisij zaradi krčenja in degradacije gozdov v državah v razvoju (2013)***;

Predlog spremembe 109

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– ***Deklaracijo Združenih narodov o zagovornikih človekovih pravic;***

Predlog spremembe 110

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 10 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– ***Mednarodno konvencijo o varstvu***

	pravic delavcev migrantov in njihovih družinskih članov;

Predlog spremembe 111

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– ***Deklaracija*** o pravicah oseb, ki pripadajo narodnim ali etničnim, verskim in jezikovnim manjšinam;	– ***Deklaracijo Združenih narodov*** o pravicah oseb, ki pripadajo narodnim ali etničnim, verskim in jezikovnim manjšinam;

Predlog spremembe 112

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 11 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Deklaracijo Združenih narodov o odpravi vseh oblik nestrpnosti in diskriminacije na podlagi vere ali prepričanja;

Predlog spremembe 113

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 11 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Deklaracijo Združenih narodov o pravicah kmetov in drugih oseb, ki delajo na podeželskih območjih;

Predlog spremembe 114

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Protokol proti tihotapljenju migrantov po kopnem, morju in zraku, ki dopolnjuje Konvencijo Združenih narodov proti mednarodnemu organiziranemu kriminalu;

;Predlog spremembe 115

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 14 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Konvencijo Mednarodne organizacije dela o domorodnih in plemenskih ljudstvih iz leta 1989 (št. 169);

Predlog spremembe 116

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 14 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Konvencijo Mednarodne organizacije dela o delavcih v gospodinjstvu iz leta 2011 (št. 189);

Predlog spremembe 117

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 14 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Konvencijo Mednarodne organizacije dela o nasilju in nadlegovanju iz leta 2019 (št. 190);

Predlog spremembe 118

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 20 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Konvencijo Mednarodne organizacije dela o varnosti in zdravju pri delu, 1981 (št. 155);

Predlog spremembe 119

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 23 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– instrumente mednarodnega humanitarnega prava, med drugim:
	– štiri ženevske konvencije iz leta 1949:
	– Konvencijo (I) o izboljšanju usode ranjenih in bolnih pripadnikov oboroženih sil na bojišču;
	– Konvencijo (II) o izboljšanju usode ranjenih in bolnih pripadnikov oboroženih sil na morju;
	– Konvencijo (III) o ravnanju z vojnimi ujetniki;
	– Konvencijo (IV) o zaščiti civilnih oseb v času vojne;
	– dodatne protokole k ženevskim konvencijam;

Predlog spremembe 120

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 23 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Rimski statut Mednarodnega kazenskega sodišča;

Predlog spremembe 121

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 23 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Osnovna načela in smernice Združenih narodov o pravici do pravnega sredstva in odškodnine za žrtve grobih kršitev mednarodnega prava človekovih pravic in hudih kršitev mednarodnega humanitarnega prava;

Predlog spremembe 122

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 23 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Resolucijo Generalne skupščine ZN št. 76/300 o človekovi pravici do čistega, zdravega in trajnostnega okolja;

Predlog spremembe 123

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 23 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– resolucije Generalne skupščine ZN št. 64/292, 68/157 in 45/8 o človekovi pravici do varne pitne vode in komunalnih storitev;

Predlog spremembe 124

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 23 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Vodilna načela ZN o podjetništvu

in človekovih pravicah;

Predlog spremembe 125

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 23 g (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Smernice OECD o skrbnem pregledu za odgovorno ravnanje podjetij;

Predlog spremembe 126

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 23 h (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Evropsko konvencijo o človekovih pravicah;

Predlog spremembe 127

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 23 i (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Listino Evropske unije o temeljnih pravicah;

Predlog spremembe 128

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 23 j (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Evropsko socialno listino;

Predlog spremembe 129

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 23 k (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Evropsko konvencijo o pravnem statusu delavcev migrantov;

Predlog spremembe 130

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 2 – alinea 23 l (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	– Konvencijo Sveta Evrope o preprečevanju nasilja nad ženskami in nasilju v družini ter o boju proti njima.

Predlog spremembe 131

Predlog direktive
Priloga I – del I – oddelek 3 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3. Instrumenti za dobro upravljanje in proti korupciji
	Takšni instrumenti med drugim vključujejo:
	– Konvencijo Združenih narodov proti korupciji, 2003;
	– Deklaracijo Združenih narodov o osnovnih načelih pravičnosti za žrtve kaznivih dejanj ali zlorabe moči, 1985;
	– Temeljna načela Združenih narodov o neodvisnosti sodstva, 1985;
	– Civilnopravno konvencijo Sveta Evrope o korupciji, 1999;
	– Konvencijo OECD o boju proti podkupovanju tujih javnih uslužbencev pri mednarodnih poslovnih transakcijah, 1997;
	– Konvencijo, pripravljeno na

podlagi člena K.3(2)(c) Pogodbe o Evropski uniji, o boju proti korupciji uradnikov Evropskih skupnosti ali uradnikov držav članic Evropske unije, 1997;

– Deseto načelo boja proti korupciji v okviru globalnega dogovora ZN;

- Kodeks ravnanja ZN za uslužbence organov pregona, 1979.

POSTOPEK V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

Naslov	Skrbni pregled v podjetjih glede trajnostnosti in sprememba Direktive (EU) 2019/1937
Referenčni dokumenti	COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD)
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	JURI 4.4.2022
Mnenje pripravil Datum razglasitve na zasedanju	AFET 4.4.2022
Pridruženi odbori – datum razglasitve na zasedanju	15.9.2022
Pripravljavec mnenja Datum imenovanja	Raphaël Glucksmann 11.5.2022
Obravnava v odboru	10.10.2022
Datum sprejetja	24.1.2023
Izid končnega glasovanja	+: 41 –: 19 0: 5
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Aleksander Aleksandrov Jordanov (Alexander Alexandrov Yordanov), François Alfonsi, Petras Auštrevičius, Traian Băsescu, Reinhard Bütikofer, Susanna Ceccardi, Włodzimierz Cimoszewicz, Anna Fotyga, Michael Gahler, Sunčana Glavak, Raphaël Glucksmann, Klemen Grošelj, Bernard Guetta, Sandra Kalniete, Dietmar Köster, Andrius Kubilius, Ilhan Kyuchyuk (Ilhan Kyuchyuk), David Lega, Miriam Lexmann, Nathalie Loiseau, Leopoldo López Gil, Antonio López-Istúriz White, Thierry Mariani, Pedro Marques, Marisa Matias, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Sven Mikser, Francisco José Millán Mon, Javier Nart, Matjaž Nemec, Gheorghe-Vlad Nistor, Urmas Paet, Dimitris Papadakis (Demetris Papadakis), Kostas Papadakis, Tonino Picula, Giuliano Pisapia, Thijs Reuten, Nacho Sánchez Amor, Isabel Santos, Mounir Satouri, Radosław Sikorski, Jordi Solé, Sergej Stanišev (Sergei Stanishev), Dragoş Tudorache, Hilde Vautmans, Thomas Waitz, Charlie Weimers, Isabel Wiseler-Lima, Salima Yenbou, Bernhard Zimniok, Željana Zovko
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Anna-Michelle Asimakopulu (Anna-Michelle Asimakopoulou), Özlem Demirel, Markéta Gregorová, Karsten Lucke, Erik Marquardt, Carina Ohlsson, María Soraya Rodríguez Ramos, Mick Wallace
Namestniki (člen 209(7)), navzoči pri končnem glasovanju	Manon Aubry, Damien Carême, Theresa Muigg, Younous Omarjee, Ivan Štefanec

POIMENSKO GLASOVANJE PRI KONČNEM GLASOVANJU V ODBORU, ZAPROŠENEM ZA MNENJE

41	+
ECR	Anna Fotyga
PPE	Andrius Kubilius
RENEW	Petras Auštrevičius, Klemen Grošelj, Bernard Guetta, Ilhan Kyuchyuk (Ilhan Kyuchyuk), Nathalie Loiseau, Javier Nart, Urmas Paet, María Soraya Rodríguez Ramos, Dragoş Tudorache, Salima Yenbou
S&D	Włodzimierz Cimoszewicz, Raphaël Glucksmann, Dietmar Köster, Karsten Lucke, Pedro Marques, Sven Mikser, Theresa Muigg, Matjaž Nemec, Carina Ohlsson, Dimitris Papadakis (Demetris Papadakis), Tonino Picula, Giuliano Pisapia, Thijs Reuten, Isabel Santos, Sergej Stanišev (Sergei Stanishev), Nacho Sánchez Amor
The Left	Manon Aubry, Özlem Demirel, Marisa Matias, Younous Omarjee, Mick Wallace
Verts/ALE	François Alfonsi, Reinhard Bütikofer, Damien Carême, Markéta Gregorová, Erik Marquardt, Mounir Satouri, Jordi Solé, Thomas Waitz

19	-
ECR	Charlie Weimers
ID	Thierry Mariani, Bernhard Zimniok
NI	Kostas Papadakis
PPE	Aleksander Aleksandrov Jordanov (Alexander Alexandrov Yordanov), Anna-Michelle Asimakopulu (AnnaMichelle Asimakopoulou), Traian Băsescu, Michael Gahler, Sandra Kalniete, David Lega, Leopoldo López Gil, Antonio López-Istúriz White, David McAllister, Vangelis Meimarakis, Francisco José Millán Mon, Radosław Sikorski, Ivan Štefanec, Željana Zovko
RENEW	Hilde Vautmans

5	0
ID	Susanna Ceccardi
PPE	Sunčana Glavak, Miriam Lexmann, Gheorghe-Vlad Nistor, Isabel Wiseler-Lima

Uporabljeni znaki:
+ : za
- : proti
0 : vzdržani